KH 2222

Surroundsound-System mit Q-Sound

Bedienungsanleitung

De



KH 2222 IB v. 1.0, 04-12-2003

Kompernaß Handelsgesellschaft mbH
Burgstraße 21
D-44867 Bochum, Deutschland
—
www.kompernass.com

Index

1. Technische Daten

1.1. Ausgangsleistung

Subwoofer	30 W (8 Ohm, THD: 1%)
Vordere und hintere Lautsprecher jew.	12 W (4 Ohm, THD: 1%)
Center-Lautsprecher	12 W (4 Ohm, THD: 1%)
Stromverbrauch	150 W
Netzspannung	Wechselstrom 230 V ~ 50 Hz

1.2. Lautsprecher

Subwoofer	ø 165 mm (6 ½") 4 Ohm
Vordere und hintere Lautsprecher jew.	ø 70 mm (2 ½") 4 Ohm
Center-Lautsprecher	ø 70 mm (2 ½") 4 Ohm

1.3. Abmessungen (in mm)

Subwoofer	213 (B) × 365 (T) × 420 (H)
Center-Lautsprecher	290 (B) × 151 (T) × 105 (H)
Vordere und hintere Lautsprecher jew.	90 (B) × 100 (T) × 104 (H)

2. Lieferumfang

1. Surroundsound-System, bestehend aus
   - Subwoofer
   - Center-Lautsprecher
   - 2 vorderen Lautsprechern
   - 2 hinteren Lautsprechern
2. Infrarot-Fernbedienung
3. Zwei Batterien für Fernbedienung, Typ AAA/LR 03 (Microzellen)
4. Lautsprecherkabel:
   - 1 x 2 m (für Center-Lautsprecher)
   - 2 x 4 m (für vordere Lautsprecher)
   - 2 x 8 m (für hintere Lautsprecher)
5. Datenkabel 1 x 3 m (zum Anschluss des Center-Lautsprechers an den Subwoofer)
6. Diese Bedienungsanleitung

3. Verwendung und Funktion

Das eBench KH 2222 Surroundsound-System ist ausschließlich bestimmt …

- als Unterhaltungselektronik-Gerät
- zum Anschluss an Fernsehgeräte, Video-Recorder, DVD-Player sowie Audio-Geräte wie CD-Player, HiFi-Anlagen und vergleichbare Geräte
- zur Wiedergabe von 5.1-Kanal-Surroundklang bei entsprechend ausgestatteten Medien
- zum Simulieren von 5.1-Kanal-Surroundklang bei Stereoton durch „Q-Sound"-Funktion
- zum stationären Betrieb in geschlossenen Räumen
- zum privaten, nicht-kommerziellen Gebrauch

Achtung!

Für Schäden durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch des Surroundsound-Systems wird keine Haftung/Gewährleistung übernommen!

4. Sicherheitshinweise/ Aufstellen des Gerätes

Öffnen Sie niemals die Gehäuse von Subwoofer, Center-, vorderen und hinteren Lautsprechern! Sie enthalten keine vom Benutzer wartbaren Teile. Werden die Gehäuse geöffnet, so erlischt die Garantie!

Für Schäden durch

- Öffnen der Komponenten-Gehäuse und/oder
- Reparaturversuche, die nicht durch qualifiziertes Fachpersonal durchgeführt wurden

wird **keine Haftung/ Gewährleistung** übernommen!

Halten Sie alle Komponenten des Surroundsound-Systems von Hitzequellen (z. B. eingeschalteten Heizkörpern) fern! Anderenfalls können Kunststoffteile schmelzen und/oder das Surroundsound-System überhitzen. Dadurch kann das Surroundsound-System irreparabel beschädigt werden.

Warnung!

Bei Überhitzung des Surroundsound-Systems besteht außerdem die Gefahr eines Brandes!

Stellen Sie das Surroundsound-System nicht in feuchten Umgebungen auf, z. B. in Kellerräumen oder in der Sauna!

Achtung!

Dringt Feuchtigkeit in die Komponenten ein, können sie irreparabel beschädigt werden!

Warnung!

Außerdem besteht in diesem Fall die Gefahr eines elektrischen Schlages!

Stellen Sie das Surroundsound-System aus Sicherheitsgründen nicht in unmittelbarer Nähe von Wasser auf (z. B. an der Badewanne). Stellen Sie auch keine mit Wasser gefüllten Behältnisse – wie zum Beispiel Blumenvasen – auf den Komponenten ab.

Achtung!

Läuft Wasser in die Komponenten, können sie irreparabel beschädigt werden!

Warnung!

Außerdem besteht in diesem Fall die Gefahr eines elektrischen Schlages!

Die technischen Komponenten des Surroundsound-Systems sind für Temperaturen zwischen 5º C und 35º C ausgelegt. Benutzen Sie das Surroundsound-System daher nur in diesem Temperaturbereich.

Achtung!

Anderenfalls kann es zu Fehlfunktionen oder Beschädigungen am Surroundsound-System kommen!

Stellen Sie alle Komponenten des Surroundsound-Systems nur auf erschütterungsfreien, ebenen und stabilen Flächen auf. Damit verhindern Sie, dass die Komponenten herunterfallen können und dadurch beschädigt werden.

Für Schäden am Surroundsound-System und seinen Komponenten, die entstanden sind durch

- **Feuchtigkeitseinwirkung**
- **in das Gerät eingedrungenes Wasser**
- **Überhitzung**
- **Stürze/Fallenlassen**

wird keine Haftung/Gewährleistung übernommen!

Knicken und quetschen Sie das Netzkabel, die Lautsprecherkabel und das Datenkabel nicht. Verlegen Sie sämtliche Kabel so, dass man nicht auf sie tritt.

Achtung!

Anderenfalls können die Kabel beschädigt werden und dadurch Fehlfunktionen am Surroundsound-System auftreten.

Warnung!

Bei beschädigtem Netzkabel besteht außerdem die Gefahr eines elektrischen Schlages!

Versuchen Sie daher auch niemals, ein beschädigtes Netzkabel selbst zu reparieren! Lassen Sie Reparaturen ausschließlich durch einen qualifizierten Elektriker oder durch unsere Service-Partner durchführen. Die Adressen unserer Service-Partner finden Sie auf der Garantiekarte. Die Garantiekarte liegt dem Surroundsound-System bei.

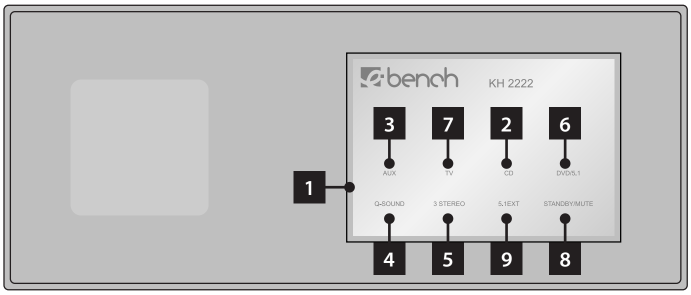
Hinweis:

Solange das Surroundsound-System in eine Steckdose eingesteckt ist, ist es nicht stromfrei. Das gilt auch, wenn das Surroundsound-System ausgeschaltet ist. Ziehen Sie den Netzstecker des Surroundsound-Systems aus der Steckdose, wenn es länger nicht benutzt wird. So vermeiden Sie unnötigen Stromverbrauch.

5. Bedienelemente und Anzeigen

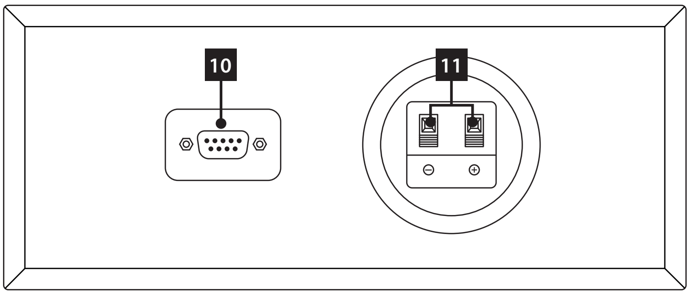
5.1. Center-Lautsprecher Vorderseite

1. Display
2. Anzeige CD
3. Anzeige AUX
4. Anzeige Q-Sound
5. Anzeige Stereo/3-Kanal-Stereo
6. Anzeige DVD/5.1
7. Anzeige TV
8. Anzeige Standby/Mute
9. Anzeige 5.1 EXT



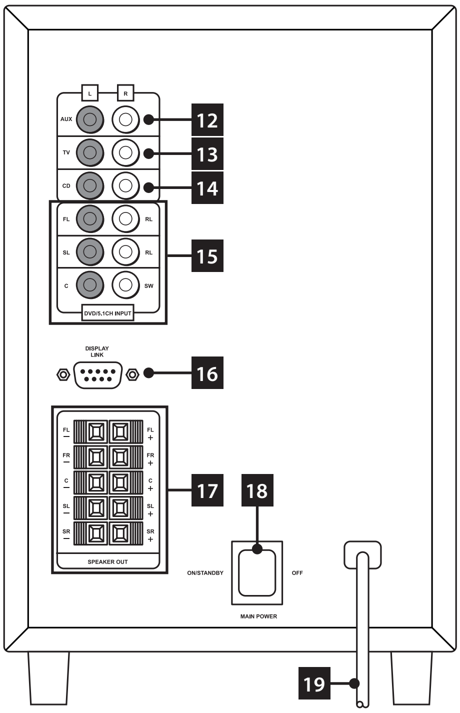
5.2. Center-Lautsprecher Rückseite

10. Buchse für Datenkabel
11. Klemme für Lautsprecherkabel



5.3. Subwoofer Rückseite

12. AUX-Eingangsbuchse
13. TV-Eingangsbuchse
14. CD-Eingangsbuchse
15. DVD/5.1-Eingangsbuchsen
16. Buchse DISPLAY LINK für Datenkabel
17. Klemmen für Lautsprecherkabel
18. Netzschalter
19. Netzkabel

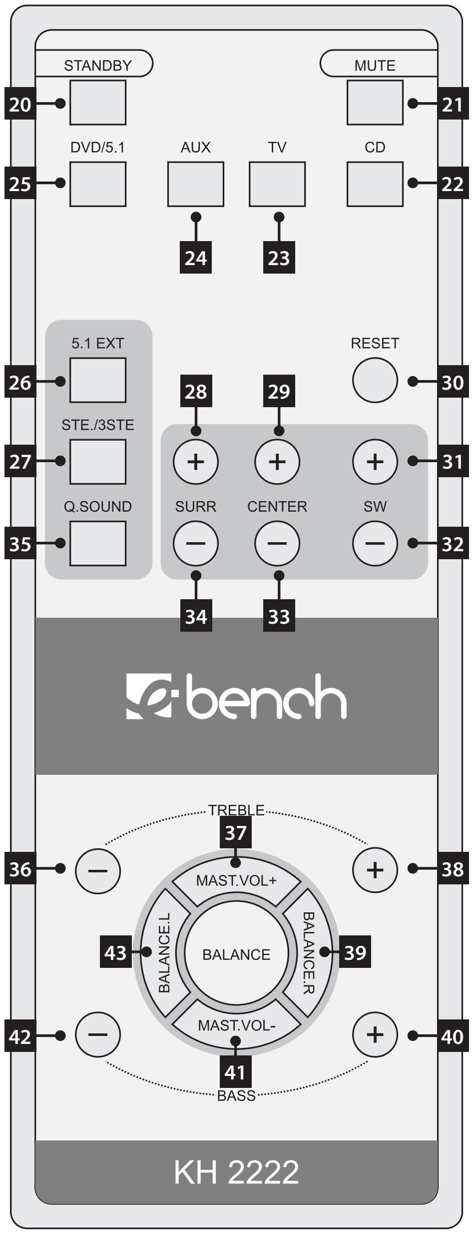


5.4. Fernbedienung

20. Taste STANDBY
21. Taste MUTE
22. Taste CD
23. Taste TV
24. Taste AUX

25. Taste DVD/5.1
26. Taste 5.1EXT
27. Taste STE./3STE.
28. Taste SURR +
29. Taste CENTER +
30. Taste RESET
31. Taste SW +
32. Taste SW –
33. Taste CENTER –
34. Taste SURR –

35. Taste Q.SOUND
36. Taste TREBLE -
37. Taste MAST.VOL +
38. Taste TREBLE +
39. Taste BALANCE.R
40. Taste BASS +
41. Taste MAST.VOL –
42. Taste BASS –
43. Taste BALANCE.L



6. Das Surroundsound-System betriebsbereit machen

6.1. Auspacken der Komponenten

1 Nehmen Sie die Komponenten des Surroundsound-Systems

- 1 Bassreflex-Aktiv-Subwoofer mit Netzkabel
- 1 Center-Lautsprecher mit integriertem Receiver
- 2 vordere Lautsprecher
- 2 hintere Lautsprecher

vorsichtig aus der Verpackung heraus.

2 Entnehmen Sie der Verpackung dann das Zubehör

- 1 Datenkabel (3 Meter) zur Signalübertragung zwischen Center-Lautsprecher und Subwoofer
- 1 Lautsprecherkabel (3 Meter) zum Anschluss des Center-Lautsprechers an den Subwoofer
- 2 Lautsprecherkabel (je 4 Meter) zum Anschluss der vorderen Lautsprecher an den Subwoofer
- 2 Kabel (je 8 Meter) zum Anschluss der hinteren Lautsprecher an den Subwoofer
- Infrarot-Fernbedienung
- 2 Batterien

6.2. Fernbedienung betriebsbereit machen

1 Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite der Fernbedienung und nehmen Sie die Batteriefachabdeckung ab.

2 Legen Sie nun zwei Batterien vom Typ AAA/LR 03 (Microzellen, im Lieferumfang enthalten) in das Batteriefach ein. Achten Sie dabei darauf, die Batterien entsprechend ihrer Polarität einzulegen.

3 Setzen Sie die Batteriefachabdeckung wieder auf die Rückseite der Fernbedienung auf.

Erneuern der Batterien:

Funktioniert das Bedienen des Surroundsound-Systems über die Fernbedienung nicht richtig/nicht mehr, müssen die Batterien ausgetauscht werden. Erneuern Sie dann stets beide Batterien, um die Fernbedienung wieder mit voller Leistung benutzen zu können.

Hinweis:

Entsorgen Sie verbrauchte Batterien nicht im Hausmüll! Geben Sie verbrauchte Batterien bei einer Sammel- oder Entsorgungsstelle oder dort, wo Sie die Batterien gekauft haben, ab.

Sollten Sie die Fernbedienung des Surroundsound-Systems selbst einmal entsorgen, so entfernen Sie vorher unbedingt die Batterien!

Um eine einwandfreie Funktion der Fernbedienung zu gewährleisten:

- Richten Sie die Fernbedienung bei Benutzung stets gerade auf den Center-Lautsprecher
- Stellen Sie sicher, dass keine Hindernisse zwischen Fernbedienung und Center-Lautsprecher den Empfang behindern
- Entfernen Sie sich bei Benutzung der Fernbedienung nicht mehr als 5 Meter vom Center-Lautsprecher. Anderenfalls kann es zu Störungen beim Bedienen des Surroundsound-Systems über die Fernbedienung kommen.

6.3. Lautsprecher und Subwoofer aufstellen

Stellen Sie die Lautsprecher für ein optimales Klangerlebnis wie folgt auf:

- Rechter und linker vorderer Lautsprecher rechts und links vom Fernseher bzw. vor Ihrem Hörplatz
- Center-Lautsprecher in der Mitte zwischen linkem und rechtem vorderen Lautsprecher
- Rechter und linker hinterer Lautsprecher rechts und links hinter Ihrem Hörplatz
- Subwoofer: Das menschliche Ohr kann die tiefen Töne des Subwoofers nicht räumlich orten. Daher können Sie den Aufstellort des Subwoofers frei wählen.

6.4. Lautsprecher und Subwoofer anschließen

Benutzen Sie die drei kürzeren Lautsprecherkabel, um

- den Center-Lautsprecher und
- den rechten und den linken vorderen Lautsprecher an den Subwoofer anzuschließen.

Benutzen Sie die beiden langen Lautsprecherkabel, um

- den rechten und den linken hinteren Lautsprecher an den Subwoofer anzuschließen.

Hinweis:

Die vier kleinen Lautsprecher sind identisch. Sie können jeden dieser Lautsprecher als vorderen oder hinteren Lautsprecher verwenden.

Benutzen Sie das Datenkabel, um den Center-Lautsprecher an den Subwoofer anzuschließen.

1 Für den Anschluss der vorderen und hinteren Lautsprecher stecken Sie jeweils

- das Ende der grauen Ader des Lautsprecherkabels in die rote Klemme und
- das Ende der schwarzen Ader des Lautsprecherkabels in die schwarze Klemme

auf der Rückseite des Lautsprechers ein.

2 Stecken Sie dann

- das Ende der grauen Ader des Lautsprecherkabels in die rote Klemme und
- das Ende der schwarzen Ader des Lautsprecherkabels in die schwarze Klemme

auf der Rückseite des Subwoofers ein. Die einzelnen Lautsprecherkabel stecken Sie in folgende Klemmen ein:

- die Kabel des rechten vorderen Lautsprechers in die mit FR bezeichnete Klemme
- die Kabel des vorderen linken Lautsprechers in die mit FL bezeichnete Klemme
- die Kabel des Center-Lautsprechers in die mit C bezeichnete Klemme
- die Kabel des hinteren rechten Lautsprechers in die mit SR bezeichnete Klemme
- die Kabel des hinteren linken Lautsprechers in die mit SL bezeichnete Klemme

3 Für das Anschließen des Center-Lautsprechers an den Subwoofer: Stecken Sie das Datenkabel in die DISPLAY LINK-Buchse auf der Subwoofer-Rückseite ein. Ziehen Sie anschließend die beiden Schrauben am Stecker fest. Stecken Sie das andere Ende des Datenkabels in die Buchse auf der Center-Lautsprecher- Rückseite ein. Ziehen Sie zuletzt auch hier die beiden Schrauben am Stecker fest.

4 Stecken Sie nun das Netzkabel des Subwoofers in eine Steckdose ein.

5 Stellen Sie den Netzschalter auf der Rückseite des Subwoofers auf ON. Im Display des Center-Lautsprechers leuchtet die Anzeige STANDBY/MUTE.

6.5. Das Surroundsound-System an Audio-/Video-Geräte anschließen

Sie haben folgende Möglichkeiten, das Surroundsound-System zu nutzen:

A Wiedergabe von 5.1.-Kanal-Surroundsound bei entsprechend ausgestatteten DVDs. Dazu muss das Surroundsound-System an einen DVD-Player angeschlossen werden, der über

- einen DTS- und/oder AC3-Decoder und
- sechs Cinch-Audio-Ausgänge für vordere und hintere Lautsprecher, Center-Lautsprecher und Subwoofer

verfügt.

B Wiedergabe von simuliertem 5.1-Kanal-Surroundsound, wenn seitens des angeschlossenen Audio-/Video-Gerätes nur Stereoton zur Verfügung steht. Dies wird durch die sogenannte „Q-SOUND"-Funktion ermöglicht.

C Wiedergabe von Stereoton eines angeschlossenen Audio-/Video-Gerätes.

An das Surroundsound-System können dazu folgende Audio-/Video-Geräte angeschlossen werden:

- Fernseher
- Videorecorder
- DVD-Player
- HiFi-Anlagen
- Computer

sowie vergleichbare Geräte. Audio-/Video-Geräte können auf folgende Arten an das Surroundsound-System angeschlossen werden:

6.5.1. Anschließen über 5.1-Kanal-Audioausgänge

Möchten Sie 5.1-Kanal-Surroundsound wiedergeben (von einer entsprechend ausgestatteten DVD), muss der DVD-Player über sechs Cinch-Buchsen als Audio-Ausgänge verfügen. Diese sind meist mit „5.1 Audio Out", „5.1 Ch Audio Output" (oder ähnlich) bezeichnet. Alle sechs Cinch-Buchsen weisen außerdem die Bezeichnung des Audiokanals auf, dessen Signal sie ausgeben. Die Bezeichnungen lauten meist:

- für den Center-Lautsprecher: „C", „Center" oder ähnlich
- für die vorderen Lautsprecher: „FL"/„FR", „Front L"/„Front R" oder ähnlich
- für die hinteren Lautsprecher: „SL"/„SR", „Rear L"/„Rear R" oder ähnlich
- für den Subwoofer: „SW", „Subwoofer" oder ähnlich

Hinweis:

Beachten Sie, dass nicht alle DVDs 5.1-Kanal-Surroundsound bieten. Informationen dazu finden Sie meist auf der DVD-Hülle, der DVD selbst oder beiliegenden Booklets.

1 Stecken Sie jeweils ein Cinchkabel (nicht im Lieferumfang enthalten, im Audio-/Video-Fachhandel erhältlich) in jede der sechs Cinch-Buchsen des anzuschließenden DVD-Players ein.

2 Stecken Sie das andere Ende der Cinchkabel in die entsprechenden Cinch-Buchsen auf der Rückseite des Subwoofers ein:

- das Kabel für den Center-Lautprecher in die mit C bezeichnete Buchse
- das Kabel für den vorderen linken Lautsprecher in die mit FL bezeichnete Buchse
- das Kabel für den vorderen rechten Lautsprecher in die mit FR bezeichnete Buchse
- das Kabel für den hinteren linken Lautsprecher in die mit SL bezeichnete Buchse
- das Kabel für den hinteren rechten Lautsprecher in die mit SR bezeichnete Buchse
- das Kabel für den Subwoofer in die mit SW bezeichnete Buchse

Hinweis:

Eventuell sind noch Einstellungen im internen Menü des DVD-Players nötig, damit die Tonwiedergabe über das Surroundsound-System funktioniert. Ziehen Sie im Zweifelsfall die Bedienungsanleitung des DVD-Players zu Rate.

6.5.2. Anschließen über zwei Cinch-Buchsen als Audioausgang

Wenn das an die Surroundsound-Anlage anzuschließende Audio-/Video-Gerät nur über zwei Cinch-Buchsen als Audioausgang verfügt:

1 Stecken Sie jeweils ein Cinchkabel in die Cinch-Buchsen ein.

2 Stecken Sie das andere Ende der Cinchkabel in eines der Buchsenpaare

- AUX L/R
- TV L/R
- CD L/R

auf der Rückseite des Subwoofers ein. Es spielt keine Rolle, welches der drei Buchsenpaare Sie benutzen. Möchten Sie mehrere Audio-/Video-Geräte gleichzeitig anschließen, ist es übersichtlicher, dies entsprechend der Buchsen-Bezeichnungen zu tun, d. h.:

- einen Fernseher an die mit TV bezeichneten Buchsen
- einen CD-Player/eine HiFi-Anlage an die mit CD bezeichneten Buchsen
- andere Geräte an die mit AUX bezeichneten Buchsen

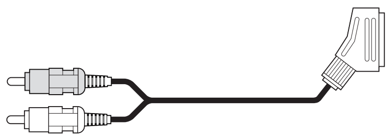
anzuschließen.

Hinweis:

Eventuell sind Einstellungen am angeschlossenen Audio-/Video-Gerät nötig, damit die Tonwiedergabe über das Surroundsound-System funktioniert. Ziehen Sie im Zweifelsfall die Bedienungsanleitung des Audio-/Video-Gerätes zu Rate.

6.5.3. Anschließen über Scart-/Euro AV-Buchse

Wenn das anzuschließende Audio-/Video-Gerät über keinen der genannten Audioausgänge, aber über eine Scart-Buchse verfügt: Schließen Sie das Gerät mit Hilfe eines Scart-Cinch-Adapterkabels an. Dies bietet sich z. B. an, wenn Sie den Ton eines Stereo-Fernsehers über die Surroundsound-Anlage wiedergeben möchten. Scart-Cinch-Adapterkabel sind im Audio-/ Video-Fachhandel erhältlich.



Um das Audio-/Videogerät auf diese Weise anzuschließen:

1 Stecken Sie den Scart-Stecker des Scart-Cinch-Adapterkabels in die mit Scart-/Euro AV-Buchse des Audio-/Video-Gerätes ein.

2 Stecken Sie die Cinchstecker des Scart-Cinch-Adapterkabels in eines der Buchsenpaare

- AUX L/R
- TV L/R
- CD L/R

auf der Rückseite des Subwoofers ein.

Hinweis:

Eventuell sind Einstellungen am angeschlossenen Audio-/Video-Gerät nötig, damit die Tonwiedergabe über das Surroundsound-System funktioniert. Ziehen Sie im Zweifelsfall die Bedienungsanleitung des Audio-/Video-Gerätes zu Rate.

6.5.4. Anschließen über Kopfhörerausgang

Wenn das anzuschließende Audio-/Videogerät über keinen der genannten Audioausgänge, aber über einen Kopfhörerausgang verfügt: Schließen Sie das Gerät mit Hilfe eines Klinke-Cinch-Adapterkabels an. Dies bietet sich auch an, wenn andere Ausgänge des Audio-/ Video-Gerätes bereits belegt sind. Klinke-Cinch-Adapterkabel sind im Audio-/Video-Fachhandel erhältlich.



Um das Audio-/Videogerät auf diese Weise anzuschließen:

1 Stecken Sie den Klinkenstecker des Klinke-Cinch-Adapterkabels in die Kopfhörerbuchse des Audio-/Video-Gerätes ein.

Passt der Klinkenstecker des Adapterkabels nicht in die Kopfhörerbuchse des Audio-/Video-Gerätes: Verwenden Sie zusätzlich einen 3,5-auf-6,5 mm-Klinkenstecker-Adapter (im Audio-/Video-Fachhandel erhältlich). Diesen stecken Sie auf den Klinkenstecker am Adapterkabel auf.

2 Stecken Sie die Cinchstecker des Klinke-Cinch-Adapterkabels in eines der Buchsenpaare

- AUX L/R
- TV L/R
- CD L/R

auf der Rückseite des Subwoofers ein.

Hinweis:

Eventuell sind Einstellungen am angeschlossenen Audio-/Video-Gerät nötig, damit die Tonwiedergabe über das Surroundsound-System funktioniert. Ziehen Sie im Zweifelsfall die Bedienungsanleitung des Audio-/Video-Gerätes zu Rate.

Das Surroundsound-System ist jetzt betriebsbereit.

7. Das Surroundsound-System benutzen

Nachdem Sie

- die Komponenten des Surroundsound-Systems an einem geeigneten Ort aufgestellt und
- sie mit den mitgelieferten Kabeln an den Subwoofer angeschlossen haben
- die gewünschten Audio-/Video-Geräte mit den genannten Anschlussmöglichkeiten an das Surroundsound-System angeschlossen und
- den Subwoofer an das Stromnetz angeschlossen und eingeschaltet haben

können Sie das Surroundsound-System jetzt benutzen.

Dazu:

1 Schalten Sie das Audio-/Video-Gerät ein, das Sie an das Surroundsound-System angeschlossen haben. Falls nötig: Starten Sie die Wiedergabe des Mediums, dessen Ton Sie über das Surroundsound-System wiedergeben möchten.

2 Wählen Sie mit der Fernbedienung des Surroundsound-Systems die Quelle, deren Ton Sie über das Surroundsound-System wiedergeben möchten:

Um 5.1-Kanal-Surroundsound von einem an das Surroundsystem angeschlossenen DVD-Player wiederzugeben:

1 Wenn der DVD-Player mit einem Scartkabel an den Fernseher angeschlossen ist: Stellen Sie die Lautstärke des Fernsehers zunächst auf den minimalen Wert ein.

2 Drücken Sie Taste DVD/5.1 auf der Fernbedienung. Im Display des Center-Lautsprechers leuchtet die Anzeige DVD/5.1. Der Ton wird nun über die vorderen Lautsprecher und den Subwoofer wiedergegeben.

3 Drücken Sie nacheinander die Tasten 5.1 EXT und Q.SOUND auf der Fernbedienung. Im Display des Center-Lautsprechers leuchten die Anzeigen DVD/5.1, Q-SOUND und 5.1EXT. Der Ton wird nun über alle Lautsprecher und den Subwoofer des Surroundsound-Systems wiedergegeben.

4 Wenn Sie die Taste STE./3STE. auf der Fernbedienung drücken, erlischt die Anzeige Q-SOUND im Display. Der Ton wird nun wieder über die vorderen Lautsprecher und den Subwoofer widergegeben.

Drücken Sie die Taste STE./3STE. erneut, leuchten im Display die Anzeigen DVD/5.1, 3 STEREO und 5.1EXT. Der Ton wird über die vorderen und den Center-Lautsprecher sowie den Subwoofer wiedergegeben.

Um Stereoton von einem Audio-/Video-Gerät mit der Q-SOUND-Funktion des Surroundsound-Systems als simulierten Surroundsound wiederzugeben:

1 Ist das Audio-/Video-Gerät, dessen Ton Sie über das Surroundsound-System wiedergeben möchten,

- an das Cinch-Buchsenpaar AUX angeschlossen: Drücken Sie die Taste AUX auf der Fernbedienung

- an das Cinch-Buchsenpaar TV angeschlossen: Drücken Sie die Taste TV auf der Fernbedienung
- an das Cinch-Buchsenpaar CD angeschlossen: Drücken Sie die Taste CD auf der Fernbedienung

2 Drücken Sie dann die Taste Q.SOUND. Die Q-SOUND-Funktion ist jetzt eingeschaltet. Mit der Q-SOUND-Funktion wird sechskanaliger Surroundsound simuliert, wenn nur zweikanaliger Ton zur Verfügung steht. Der Stereoton wird dann über die vorderen, hinteren und den Center-Lautsprecher sowie den Subwoofer wiedergegeben.

3 Um wieder auf reine Stereoton-Wiedergabe umzuschalten, drücken Sie einmal die Taste STE./3STE.

Drücken Sie die Taste STE./3STE. erneut, um die sogenannte „3-Stereo"-Funktion einzuschalten. Dabei wird der Stereoton über die vorderen und den Center-Lautsprecher sowie den Subwoofer wiedergegeben.

8. Funktionen während des Betriebs

Wird Ton eines angeschlossenen Audio-/Video-Gerätes über das Surroundsound-System wiedergegeben, stehen folgende Funktionen zur Verfügung:

8.1. Hauptlautstärke einstellen

Wenn Sie die Haupt-Lautstärke des Surroundsound-Systems einstellen, ändern Sie damit die Lautstärke aller Lautsprecher. Drücken Sie die Taste MAST.VOL +, um die Haupt-Lautstärke zu erhöhen. Drücken Sie die Taste MAST.VOL -, um die Haupt-Lautstärke zu verringern. Mit jedem Drükken der Tasten stellen Sie die Haupt-Lautstärke zwischen den Werten 00 (Ton aus) und 80 (maximale Lautstärke) ein.

8.2. Lautstärke einzelner Lautsprecher einstellen

Sie können die Lautstärke

- der hinteren Lautsprecher
- des Center-Lautsprechers und
- des Subwoofers

einzeln einstellen. Die aktuell eingestellte Lautstärke wird jeweils kurz im Display des Center-Lautsprechers eingeblendet.

- Um die Lautstärke der hinteren Lautsprecher zu verändern: Drücken Sie die Taste SURR +, um die Lautstärke zu erhöhen. Drücken Sie die Taste SURR -, um die Lautstärke zu verringern. Mit jedem Drücken der Tasten stellen Sie die Lautstärke zwischen den Werten -10 (minimale Lautstärke) und 10 (maximale Lautstärke) ein.

- Um die Lautstärke des Center-Lautsprechers zu verändern: Drücken Sie die Taste CENTER +, um die Lautstärke zu erhöhen. Drücken Sie die Taste CENTER -, um die Lautstärke zu verringern. Mit jedem Drücken der Tasten stellen Sie die Lautstärke zwischen den Werten -10 (minimale Lautstärke) und 10 (maximale Lautstärke) ein.

- Um die Lautstärke des Subwoofers zu verändern: Drükken Sie die Taste SW +, um die Lautstärke zu erhöhen. Drücken Sie die Taste SW -, um die Lautstärke zu verringern. Mit jedem Drücken der Tasten stellen Sie die Lautstärke zwischen den Werten -10 (minimale Lautstärke) und 10 (maximale Lautstärke) ein.

8.3. Bässe und Höhen einstellen

Sie können die Intensität von Tieftönen (Bässen) und Hochtönen (Höhen) während der Ton-Wiedergabe verändern.

Um die Intensität der Bässe zu erhöhen, drücken Sie die Taste BASS +. Um die Intensität der Bässe zu verringern, drücken Sie die Taste BASS -. Mit jedem Drücken der Tasten stellen Sie die Intensität der Bässe zwischen den Werten -10 (minimale Intensität) und 10 (maximale Intensität) ein. Die aktuelle Einstellung wird jeweils kurz im Display des Center-Lautsprechers angezeigt.

Um die Intensität der Hochtöne zu erhöhen, drücken Sie die Taste TREBLE +. Um die Intensität der Hochtöne zu verringern, drücken Sie die Taste TREBLE –. Mit jedem Drücken der Tasten stellen Sie die Intensität der Hochtöne zwischen den Werten -10 (minimale Intensität) und 10 (maximale Intensität) ein. Die aktuelle Einstellung wird jeweils kurz im Display des Center-Lautsprechers angezeigt.

8.4. Lautsprecher-Balance einstellen

Um die Ton-Wiedergabe an die räumlichen Gegebenheiten anzupassen, können Sie die Lautsprecher-Balance einstellen. Damit kann der Ton der vorderen Lautsprecher auf den linken oder rechten Lautsprecher verlagert werden.

Um den Ton auf den linken Lautsprecher zu verlagern, drücken Sie die Taste BALANCE.L. Um den Ton auf den rechten Lautsprecher zu verlagern, drücken Sie die Taste BALANCE.R. Mit jedem Drücken der Tasten stellen Sie einen Wert zwischen 00 und 15 ein. Der aktuell eingestellte Wert wird kurz im Display des Center-Lautsprechers angezeigt.

Drücken Sie die Taste BALANCE auf der Fernbedienung, um die eingestellte Verlagerung des Tons auf die linke/rechte Seite zurückzunehmen. Im Display des Center-Lautsprechers wird kurz 0 angezeigt.

8.5. Surroundsound-System stumm schalten

Um die Ton-Wiedergabe über die Lautsprecher des Surroundsound-Systems stumm zu schalten: Drücken Sie einmal die Taste MUTE auf der Fernbedienung. Im Display des Center-Lautsprechers leuchtet die Anzeige STANDBY/ MUTE und die aktuell eingestellte Lautstärke blinkt.

Um die Ton-Wiedergabe wieder einzuschalten, drücken Sie die Taste MUTE erneut. Im Display des Center-Lautsprechers erlischt die Anzeige STANDBY/MUTE.

9. Reinigung des Surroundsound-Systems

Reinigen Sie die Gehäuse der Komponenten ausschließlich mit einem leicht feuchten Tuch und einem milden Spülmittel. Achten Sie darauf, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit ins Innere der Komponenten gelangt! Tauchen Sie die Komponenten des Surroundsound-Systems insbesondere niemals in Wasser ein!

Achtung!

Dringt Feuchtigkeit in die Komponenten ein oder läuft Wasser hinein, können sie irreparabel beschädigt werden!

Warnung!

Außerdem besteht in diesem Fall die Gefahr eines elektrischen Schlages!

10. Funktionsstörungen beheben

10.1. Fernbedienung funktioniert nicht

Mögliche Ursachen:

A Sind die Batterien der Fernbedienung mit der richtigen Polarität in das Batteriefach eingesetzt?
B Sind die Batterien der Fernbedienung verbraucht? Wechseln Sie beide Batterien nötigenfalls aus.
C Befinden sich Hindernisse zwischen Fernbedienung und Center-Lautsprecher?
D Haben Sie sich beim Benutzen der Fernbedienung mehr als fünf Meter vom Center-Lautsprecher entfernt?

10.2. Kein Ton

Mögliche Ursachen:

A Ist das Surroundsound-System – wie in Kapitel 6. beschrieben – betriebsbereit?
B Ist das Surroundsound-System durch Drücken der Taste MUTE stummgeschaltet worden?
C Sind alle Kabelverbindungen zwischen

- den Lautsprechern und dem Subwoofer
- dem Subwoofer und an diesen angeschlossenen Audio-/Video-Geräten

korrekt? Sind alle Stecker fest in die jeweiligen Buchsen eingesteckt?
D Ist die Lautstärke von an das Surroundsound-System angeschlossenen Audio-/Video-Geräten laut genug eingestellt?
E Wurden an das Surroundsound-System angeschlossene Audio-/Video-Geräte stummgeschaltet?
F Haben Sie mit der Fernbedienung des Surroundsound-Systems eventuell nicht die Quelle gewählt, deren Ton Sie wiedergeben möchten? **Beispiel:** Sie möchten den Ton eines Audio-/ Video-Gerätes wiedergeben, das an das AUX-Buchsenpaar angeschlossen ist. Statt der Taste AUX haben Sie jedoch die Taste TV gedrückt. Der Ton des an das AUX-Buchsenpaar angeschlossenen Audio-/ Video-Gerätes wird dann nicht wiedergegeben.

10.3. Kein Surroundsound

Mögliche Ursachen:

A Ist das Surroundsound-System – wie in Kapitel 6. beschrieben – betriebsbereit?
B Verfügt der angeschlossene DVD-Player über sechs Cinch-Buchsen als Audio-Ausgänge? Sind alle sechs Audio-Ausgänge korrekt mit den sechs Audio-Eingangsbuchsen auf der Rückseite des Subwoofers verbunden?
C Sind alle Kabelverbindungen zwischen den Lautsprechern und dem Subwoofer korrekt? Sind alle Stecker fest in die jeweiligen Buchsen eingesteckt?
D Verfügt die DVD, deren Ton Sie über das Surroundsound-System wiedergeben möchten, über 5.1-Kanal-Surroundsound? Informationen dazu finden Sie bei DVDs z. B. meist auf der DVD-Hülle, der DVD selbst oder im Booklet der DVD.
E Müssen eventuell noch Einstellungen im internen DVD-Player-Menü vorgenommen werden? Ziehen Sie im Zweifelsfall die Bedienungsanleitung des jeweiligen Gerätes zu Rate.
F Haben Sie mit der Fernbedienung des Surroundsound-Systems DVD/5.1 als Quelle gewählt?

10.4. Andere Fehlfunktionen

Falls andere Fehlfunktionen auftreten:

1 Schalten Sie das Surroundsound-System aus, indem Sie die Taste STANDBY auf der Fernbedienung drük-ken. Stellen Sie anschließend den Netzschalter auf der Rückseite des Subwoofers auf OFF.

2 Warten Sie zehn Sekunden. Stellen Sie dann den Netzschalter auf der Rückseite des Subwoofers wieder auf ON. Prüfen Sie, ob das Surroundsound-System nun funktioniert.

Wenden Sie sich an einen unserer Service-Partner in Ihrer Nähe, wenn

- die genannten Funktionsstörungen sich nicht wie beschrieben beheben lassen oder
- andere als die genannten Funktionsstörungen auftreten.

Die Adressen unserer Service-Partner finden Sie auf der Garantiekarte. Die Garantiekarte liegt dem Surroundsound-System bei.

Achtung!

Öffnen Sie niemals die Gehäuse von Subwoofer, Center-, Front- und hinteren Lautsprechern! Sie enthalten keine vom Benutzer wartbaren Teile. Werden die Gehäuse geöffnet, so erlischt die Garantie!

Für Schäden durch

- Öffnen der Komponenten-Gehäuse und/oder
- Reparaturversuche, die nicht durch qualifiziertes Fachpersonal durchgeführt wurden

wird keine Haftung/ Gewährleistung übernommen!

KH2222
IB v. 1.0, 04-12-2003

Kompernaß Handelsgesellschaft mbH • Burgstraße 21 • D-44867 Bochum, Deutschland
www.kompernass.com

KH 2222

Système son surround avec Q-Sound

Mode d'emploi

Fr



KH 2222 IB v. 1.0, 04-12-2003

Kompernaß Handelsgesellschaft mbH
Burgstraße 21
D-44867 Bochum, Allemagne
—
www.kompernass.com

Index

1. Caractéristiques techniques

1.1. Puissance de sortie

Subwoofer.................................30 W (8 ohm, THD: 1%)
Haut-parleurs avant
et arrière ....12 W chacun (4 ohm, THD: 1%)
Haut-parleur central................12 W (4 ohm, THD: 1%)
Consommation de courant....150 W
Tension de réseau.....................courant alternatif 230 V ~ 50 Hz

1.2. Haut-parleurs

Subwoofer ....ø 165 mm (6 1/2") 4 ohms
Haut-parleurs avant
et arrière ....ø 70 mm chacun (2 1/2") 4 ohm
Haut-parleur central................ø 70 mm (2 1/2") 4 ohm

1.3. Dimensions (en mm)

Subwoofer.................................213 (l) × 365 (p) × 420 (h)
Haut-parleur central................290 (l) × 151 (p) × 105 (h)
Haut-parleurs avant
et arrière, chacun ....90 (l) × 100 (p) × 104 (h)

2. Volume de livraison

1. Système son surround, composé de
   - Subwoofer
   - haut-parleur central
   - 2 haut-parleurs avants
   - 2 haut-parleurs arrières
2. Télécommande à infrarouge
3. Deux batteries pour télécommande, de type AAA/LR 03 (microcellules)
4. Câble de haut-parleur:
   - 1 x 2 m (pour haut-parleur central)
   - 2 x 4 m (pour haut-parleurs avants)
   - 2 x 8 m (pour haut-parleurs arrières)
5. Câble de données 1 x 3 m (pour raccorder le haut-parleur central au Subwoofer)
6. Le mode d'emploi

3. Utilisation et fonction

Le système son surround KH 2222 eBench est exclusivement défini…

- comme appareil de l'électronique du spectacle
- pour raccord aux téléviseurs, magnétoscopes, lecteurs DVD et appareils audio, comme les lecteurs CD, les chaînes Hi Fi et les appareils similaires
- pour restituer le son surround canal 5.1 pour les supports vidéo/audio équipés en conséquence
- pour simuler le son surround canal 5.1 en cas de son stéréo par la fonction « Q-SOUND »
- pour le mode stationnaire dans les pièces fermées
- pour l'usage privé, non commercial

Attention!

Pour les dommages causés par l'utilisation non conforme du système son surround, aucune responsabilité/garantie n'est prise en charge!

4. Consignes de sécurité/ disposition de l'appareil

N'ouvrez jamais les enceintes de Subwoofer, du haut-parleur central et des haut-parleurs avant et arrière! Ils ne contiennent aucune pièce dont l'utilisateur peut se servir. Si les enceintes sont ouvertes, la garantie prend fin!

Pour les dommages causés par

- l'ouverture des enceintes des composants et/ou
- les tentatives de réparation, qui n'ont pas été effectuées par un personnel qualifié,

aucune responsabilité/garantie n'est prise en charge!

Tenez éloigné les composants du système son surround de toute source de chaleur (par ex. radiateurs branchés)! Dans le cas contraire, les pièces en matière synthétique peuvent fondre et/ou le système son surround surchauffer. Ce qui peut définitivement endommager le système son surround.

Avertissement!

En cas de surchauffe du système son surround, il existe en outre le risque d'incendie!

Ne placez pas le système son surround dans des environnements humides, par ex. dans des caves ou sauna!

Attention!

Si l'humidité pénètre dans les composants, ils peuvent être définitivement endommagés!

Avertissement!

Il existe, dans ce cas, un risque d'électrochoc!

Ne placez pas le système son surround, pour des raisons de sécurité, à proximité de l'eau (par ex. vers la baignoire). Ne placez aucun récipient rempli d'eau – par ex. des vases – sur les composants.

Attention!

Si l'eau coule dans les composants, ils peuvent être définitivement endommagés!

Avertissement!

Il existe, dans ce cas, un risque d'électrochoc!

Les composants techniques du système son surround sont conçus pour des températures comprises entre 5º C et 35º C. Utilisez donc le système son surround seulement dans ce domaine de températures.

Attention!

Dans le cas contraire, cela peut engendrer des fonctions d'erreur ou des dommages au système son surround!

Placez tous les composants du système son surround seulement sur des surfaces à l'abri de vibrations, plates et stables. Ainsi vous empêcherez que les composants de tomber ou d'être endommagés.

Pour les dommages causés au système son surround et à ses composants, provenant de

- **l'influence de l'humidité**
- **l'eau entrée dans l'appareil**
- **de surchauffe**
- **de chute,**

aucune responsabilité/garantie n'est prise en charge!

Ne pliez pas, ni écrasez le câble de réseau, les câbles des haut-parleurs et le câble de données. Posez les câbles, de façon que l'on ne marche pas dessus.

Attention!

Dans le cas contraire, les câbles peuvent être endommagés et donc des fonctions d'erreurs peuvent apparaître dans le système son surround.

Avertissement!

En cas de câble de réseau endommagé, il existe un risque d'électrochoc!

N'essayez jamais de réparer vous-même un câble de réseau endommagé! Faites le réparer uniquement par un électricien qualifié ou par notre associé du service après-vente. Vous trouverez les adresses de notre associé du service après-vente sur la carte de garantie. La carte de garantie est jointe au système son surround.

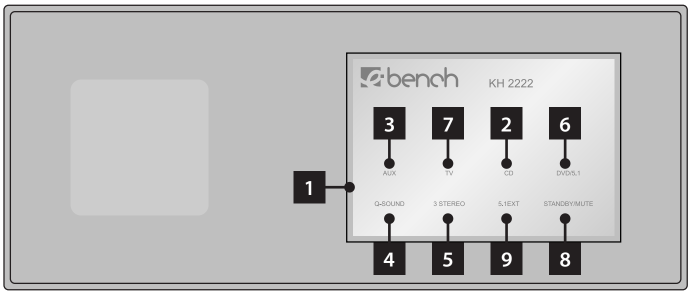
Nota:

Aussi longtemps que le système son surround est branché dans une prise, il est sous tension. Cela est également valable, lorsque le système son surround est débranché. Sortez la prise au secteur du système son surround hors de la prise de courant, si l'appareil n'est pas utilisé pendant longtemps. Ainsi, vous éviterez une consommation de courant inutile.

5. Eléments de commande et affichages

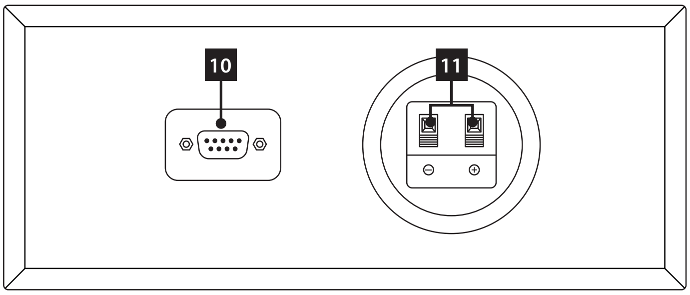
5.1. Haut-parleur central face avant

1. Visualisation
2. Affichage CD
3. Affichage AUX
4. Affichage Q-Sound
5. Affichage stéréo/stéréo canal 3
6. Affichage DVD/5.1
7. Affichage TV
8. Affichage Standby/Mute
9. Affichage 5.1 EXT



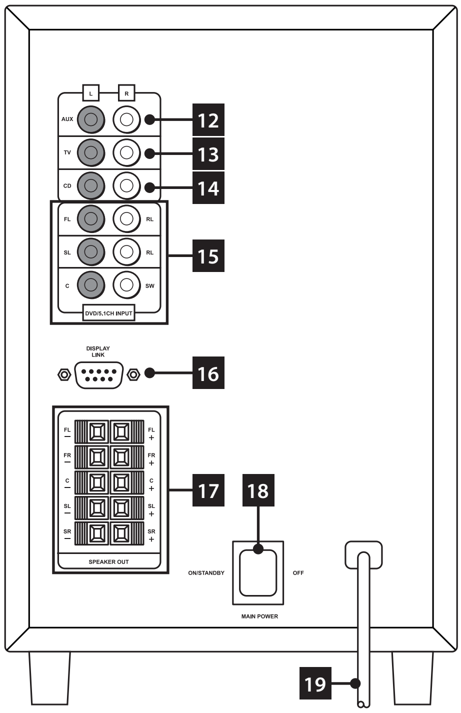
5.2. Haut-parleur central face arrière

10. Jack pour câble de données
11. Borne de connexion pour câble de haut-parleur



5.3. Face arrière du Subwoofer

12. Plot d’entrée AUX
13. Plot d’entrée TV
14. Plot d’entrée CD
15. Plots d’entrée DVD/5.1
16. Jack DISPLAY LINK pour câble de données
17. Bornes de connexion pour câble de haut-parleur
18. Commutateur principal
19. Câble de réseau

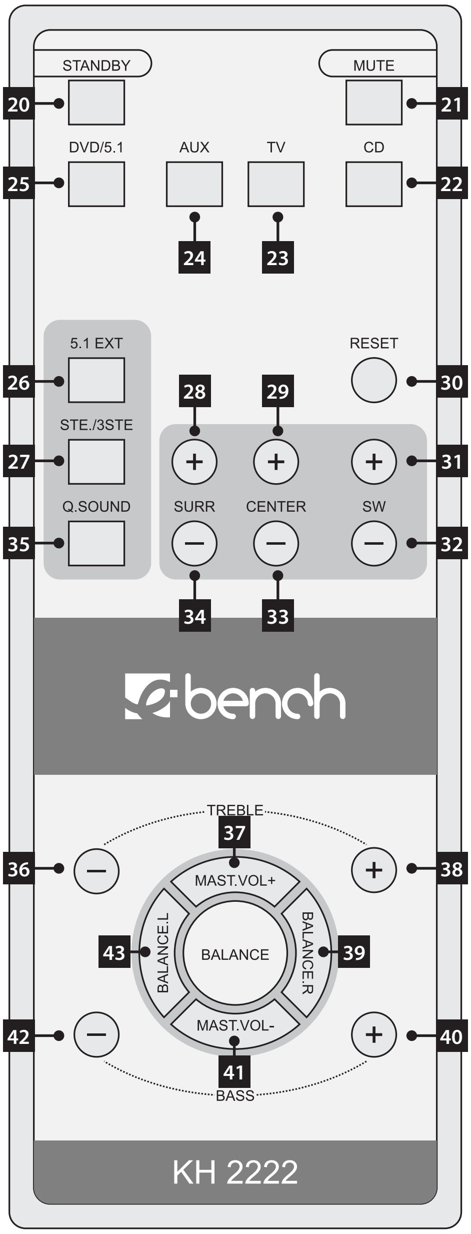


5.4. Télécommande

20. Touche STANDBY
21. Touche MUTE
22. Touche CD
23. Touche TV
24. Touche AUX

25. Touche DVD/5.1
26. Touche 5.1EXT
27. Touche STE./3STE.
28. Touche SURR +
29. Touche CENTER +
30. Touche RESET
31. Touche SW +
32. Touche SW –
33. Touche CENTER –
34. Touche SURR –

35. Touche Q.SOUND
36. Touche TREBLE -
37. Touche MAST.VOL +
38. Touche TREBLE +
39. Touche BALANCE.R
40. Touche BASS +
41. Touche MAST.VOL –
42. Touche BASS –
43. Touche BALANCE.L



6. Mettre le système son surround en service

6.1. Déballer les composants

1 Sortez les composants du système son surround

- 1 Subwoofer actif bass-reflex avec câble de réseau
- 1 haut-parleur central avec récepteur intégré
- 2 haut-parleurs avants
- 2 haut-parleurs arrières

avec précaution de l'emballage.

2 Sortez ensuite de l'emballage les accessoires suivants

- 1 câble de données (3 mètres) pour transmission des signaux entre le haut-parleur central et le Subwoofer
- 1 câble de haut-parleur (3 mètres) pour raccorder le haut-parleur central au Subwoofer
- 2 câbles de haut-parleur (4 mètres chacun) pour raccorder les haut-parleurs avants au Subwoofer
- 2 câbles (8 mètres chacun) pour raccorder les haut-parleurs arrières au Subwoofer
- télécommande à infrarouge
- 2 batteries

6.2. Mettre la télécommande en service

1 Ouvrez le compartiment de batterie de la face arrière de la télécommande et enlevez le couvercle du compartiment de batterie.

2 Insérez deux batteries de type AAA/LR 03 (microcellules, fournies dans l'emballage) dans le compartiment de batterie. Veillez à insérer les batteries en respectant la polarité.

3 Replacez le couvercle du compartiment de batterie sur la face arrière de la télécommande.

Changer de batteries:

Si la télécommande du système son surround ne fonctionne pas correctement/plus, les batteries doivent être alors changées. Changez toujours les deux batteries, pour utiliser la télécommande en toute performance.

Nota:

Ne jetez pas les batteries usagées dans votre poubelle! Déposez les batteries usagées dans un lieu de collecte ou de traitement des déchets ou bien dans le magasin où vous avez acheté les batteries.

Si vous vous débarrassez vous-même de la télécommande du système son surround, auparavant vous devez absolument enlever les batteries!

Pour garantir un fonctionnement parfait de la télécommande:

- Orientez la télécommande toujours en direction du haut-parleur central
- Assurez-vous qu'aucun obstacle n'interfère dans la réception entre la télécommande et le haut-parleur central
- Lors de l'utilisation de la télécommande, n'éloignez pas plus de 5 mètres la télécommande du haut-parleur central. Dans le cas contraire, il peut se produire des dérangements en faisant fonctionner le système son surround par la télécommande.

6.3. Placer les haut-parleurs et le Subwoofer

Placez les haut-parleurs, de façon à obtenir une tonalité optimale :

- haut-parleur droit et gauche avant à droite et à gauche du téléviseur ou de votre lieu d'écoute
- haut-parleur central au milieu entre le haut-parleur gauche et droit avant
- haut-parleur droit et gauche à droite et à gauche derrière votre lieu d'écoute
- Subwoofer: l'oreille humaine ne peut pas localiser dans l'espace les sons graves du Subwoofer. C'est pourquoi, vous pouvez librement choisir le lieu d'emplacement du Subwoofer.

6.4. Raccorder les haut-parleurs et le Subwoofer

Utilisez les trois câbles de haut-parleur plus courts, pour raccorder

- le haut-parleur central et
- le haut-parleur droit et gauche avant au Subwoofer.

Utilisez les deux câbles de haut-parleur longs pour raccorder

- le haut-parleur droit et gauche arrière au Subwoofer.

Nota:

Les quatre petits haut-parleurs sont identiques. Vous pouvez utiliser chaque haut-parleur comme haut-parleur avant ou arrière.

Utilisez le câble de données, pour raccorder le haut-parleur central au Subwoofer.

1 Pour raccorder les haut-parleurs avant et arrière, enfichez

- l'extrémité du conducteur gris du câble du haut-parleur dans la borne de connexion rouge et
- l'extrémité du conducteur noir du câble du haut-parleur dans la borne de connexion noire

sur la face arrière du haut-parleur.

2 Enfichez ensuite

- l'extrémité du conducteur gris du câble du haut-parleur dans la borne de connexion rouge et
- l'extrémité du conducteur noir du câble du haut-parleur dans la borne de connexion noire

sur la face arrière du Subwoofer.

Enfichez les câbles de haut-parleur dans les bornes de connexion suivantes:

- les câbles du haut-parleur droit avant dans la borne de connexion désignée par FR
- les câbles du haut-parleur gauche avant dans la borne de connexion désignée par FL
- les câbles du haut-parleur central dans la borne de connexion désignée par C
- les câbles du haut-parleur droit arrière dans la borne de connexion désignée par SR
- les câbles du haut-parleur gauche arrière dans la borne de connexion désignée par SL

3 Pour raccorder le haut-parleur central au Subwoofer: enfichez le câble de données dans le jack DISPLAY LINK sur la face arrière du Subwoofer. Serrez à fond les deux vis du connecteur. Enfichez l'autre extrémité du câble de données dans le jack sur la face arrière du haut-parleur central. Serrez à fond aussi les deux vis du connecteur.

4 Enfichez maintenant le câble de réseau du Subwoofer dans la prise de courant.

5 Tournez le commutateur principal sur la face arrière du Subwoofer sur ON. Sur l'écran de visualisation du haut-parleur central, il s'affiche STANDBY/MUTE.

6.5. Raccorder le système son surround aux appareils audio/vidéo

Voici les possibilités d'utiliser le système son surround:

A Restitution de son surround canal 5.1 pour les supports du DVD en conséquence. A cet effet, le système son surround doit être raccordé à un lecteur DVD, qui dispose de

- un décodeur DTS et/ou AC3 et
- six sorties audio Cinch pour les haut-parleurs avants et arrière, le haut-parleur central et le Subwoofer.

B Restitution du son surround canal 5.1 simulé, si l'appareil audio/vidéo raccordé dispose du son stéréo. Ceci s'effectue grâce à la fonction « Q-SOUND ».

C Restitution du son stéréo d'un appareil audio/vidéo raccordé.

Les appareils audio/vidéo suivants peuvent être raccordés au système son surround :

- téléviseur
- vidéo enregistreur
- lecteur DVD
- chaînes Hi Fi
- ordinateur

ainsi que les appareils comparables. Les appareils audio/vidéo peuvent être raccordés au système son surround de la manière suivante:

6.5.1. Raccord sur sorties audio canal 5.1

Si vous souhaitez restituer un son surround canal 5.1 (d'un DVD équipé en conséquence), de lecteur DVD doit disposer de six plots Cinch comme sorties audio. Elles sont désignées souvent par « 5.1 Audio Out », « 5.1 Ch Audio Output » (ou identique). Les six plots Cinch présentent en outre la désignation du canal audio, dont ils sortent le signal en output. Les désignations sont les suivantes:

- pour le haut-parleur central: « C », « Center » ou identique
- pour les haut-parleurs avant: « FL »/« FR », « Front L »/ « Front R » ou identique
- pour les haut-parleurs arrière: « SL »/« SR », « Rear L »/ « Rear R » ou identique
- pour le Subwoofer: « SW », « Subwoofer » ou identique

Nota:

Attention : tous les DVD ne donnent pas de son surround canal 5.1. Vous trouverez les informations à ce sujet sur l'emballage du DVD, le DVD lui-même ou les brochures jointes.

1 Enfichez un câble Cinch (n'est pas contenu dans l'emballage, disponible auprès du revendeur audio/vidéo) dans chacun des six plots Cinch de le lecteur DVD à raccorder.

2 Enfichez l'autre extrémité du câble Cinch dans les plots Cinch correspondants sur la face arrière du Subwoofer:

- le câble pour le haut-parleur central dans le plot désigné par C
- le câble pour le haut-parleur gauche avant dans le plot désigné par FL
- le câble pour le haut-parleur droit avant dans le plot désigné par FR

- le câble pour le haut-parleur gauche arrière dans le plot désigné par SL
- le câble pour le haut-parleur droit arrière dans le plot désigné par SR
- le câble pour le Subwoofer dans le plot désigné par SW

Des réglages dans le menu interne d'un lecteur DVD raccordé sont éventuellement nécessaires, pour que la restitution des sons fonctionne par le système son surround (par exemple, des réglages (par exemple régler la sortie audio). En cas de doute, consultez le mode d'emploi de l'appareil audio/vidéo.

6.5.2. Raccord par deux plots Cinch en sortie audio

Si l'appareil à raccorder au système son surround ne dispose que de deux plots Cinch en sortie audio:

1 Enfichez un câble Cinch dans les plots Cinch.

2 Enfichez l'autre extrémité du câble Cinch dans une paire de plots

- AUX L/R
- TV L/R
- CD L/R

sur la face arrière du Subwoofer. Vous pouvez utiliser n'importe quelle paire de plots. Si vous souhaitez raccorder plusieurs appareils audio/vidéo en même temps, il vaut mieux le faire en fonction de la désignation des plots, c'est-à-dire raccorder :

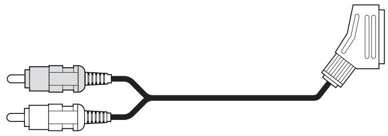
- un téléviseur aux plots désignés par TV
- un lecteur CD/une chaîne Hi Fi aux plots désignés par CD
- d'autres appareils aux plots désignés par AUX.

Nota:

Des réglages à l'appareil audio/vidéo raccordé sont éventuellement nécessaires, pour que la restitution des sons fonctionne par le système son surround. Consultez, en cas de doute, le mode d'emploi de l'appareil audio/vidéo.

6.5.3. Raccord par plot Scart/ Euro AV

Si l'appareil à raccorder ne dispose aucune des sorties audio indiquées, mais d'un plot Scart : raccordez l'appareil à l'aide d'un câble de l'adaptateur Cinch Scart. C'est le cas par exemple, lorsque vous souhaitez restituer le son d'un téléviseur stéréo via le système son surround. Les câbles des adaptateurs Cinch Scart sont disponibles auprès du revendeur audio/vidéo.



Pour raccorder l'appareil audio/vidéo, procédez ainsi :

1 Enfichez la prise Scart du câble de l'adaptateur Cinch Scart dans le plot Scart/Euro AV de l'appareil audio/vidéo.

2 Enfichez la prise Cinch du câble de l'adaptateur Cinch Scart dans une des paires de plots

- AUX L/R
- TV L/R
- CD L/R

sur la face arrière du Subwoofer.

Nota:

Les réglages à l'appareil audio/vidéo raccordé sont éventuellement nécessaires, pour que la restitution des sons fonctionne via le système son surround. En cas de doute, consultez le mode d'emploi de l'appareil audio/vidéo.

6.5.4. Raccord par sortie casque

Si l'appareil audio/vidéo à raccorder ne dispose d'aucune des sorties audio indiquées, mais d'une sortie casque: raccordez l'appareil à l'aide d'un câble de l'adaptateur Cinch à jack. C'est le cas aussi, si d'autres sorties de l'appareil audio/vidéo sont déjà occupées. Les câbles des adaptateurs Cinch à jack sont disponibles auprès du revendeur audio/vidéo.



Pour raccorder l'appareil audio/vidéo, procédez ainsi:

1 Enfichez le connecteur à jack du câble de l'adaptateur Cinch à jack dans le plot de casque de l'appareil audio/vidéo.

Si le connecteur à jack du câble de l'adaptateur ne s'adapte au plot du casque de l'appareil audio/vidéo: utilisez en plus un adaptateur de connecteur à jack de 3,5 à 6,5 mm (disponible auprès du revendeur audio/vidéo). Placez les sur le connecteur à jack du câble de l'adaptateur.

2 Enfichez les connecteurs Cinch du câble de l'adaptateur Cinch à jack dans une des paires de jack

- AUX L/R
- TV L/R
- CD L/R

sur la face arrière du Subwoofer.

Nota:

Eventuellement des réglages sont nécessaires à l'appareil audio/vidéo raccordé, pour que la restitution des sons fonctionne via le système son surround. En cas de doute, consultez le mode d'emploi de l'appareil audio/vidéo.

Le système son sourround est maintenant prêt à fonctionner.

7. Utiliser le système son surround

Après avoir

- placé les composants du système son surround dans un lieu approprié et
- les avoir raccordés avec les câbles fournis au Subwoofer
- raccordé les appareils audio/vidéo souhaités avec les possibilités de raccordement indiquées au système son surround et
- raccordé et branché le Subwoofer au secteur,

vous pouvez utiliser maintenant le système son surround.

A cet effet:

1 Branchez l'appareil audio/vidéo, que vous avez raccordé au système son surround. Si nécessaire : démarrez la restitution du support, dont vous souhaitez restituer le son via le système son surround.

2 Sélectionnez avec la télécommande du système son surround la source dont vous souhaitez restituer le son via le système son surround:

Pour restituer le son surround canal 5.1 par un lecteur DVD raccordé au système son surround:

1 Si le lecteur DVD est raccordé avec un câble Scart au téléviseur : réglez la puissance sonore du téléviseur d'abord sur la valeur minimum.

2 Appuyez sur la touche DVD/5.1 de la télécommande. Sur l'écran de visualisation du haut-parleur central, il s'affiche DVD/5.1. Le son est restitué par le haut-parleur avant et le Subwoofer.

3 Appuyez dans l'ordre sur la touche 5.1EXT puis sur Q.SOUND de la télécommande. Sur l'écran de visualisation du haut-parleur central, il s'affiche DVD/5.1, Q-SOUND et 5.1EXT. Le son est restitué pat tous les haut-parleurs et le Subwoofer du système son surround.

4 Si vous appuyez sur la touche STE./3STE. de la télécommande, l'affichage Q-SOUND disparaît de l'écran. Le son est restitué à nouveau par les haut-parleurs avant et le Subwoofer.

Appuyez à nouveau sur la touche STE./3STE., il s'affiche sur l'écran DVD/5.1, 3 STEREO et 5.1EXT. Le son est restitué par les haut-parleurs avant et le haut-parleur central ainsi que le Subwoofer.

Pour restituer le son stéréo d'un appareil audio/vidéo avec la fonction Q-SOUND du système son surround comme son surround simulé:

1 L'appareil audio/vidéo, dont vous souhaitez restituer le son par le système son surround, est

- raccordé à la paire de plots Cinch AUX: appuyez sur la touche AUX de la télécommande
- raccordé à la paire de plots Cinch TV : appuyez sur la touche TV de la télécommande
- raccordé à la paire de plots Cinch CD : appuyez sur la touche CD de la télécommande

2 Appuyez ensuite sur la touche Q.SOUND. La fonction Q-SOUND est maintenant branchée. Avec la fonction Q-SOUND un son surround à six canaux est simulé, si seulement un son à deux canaux est à disposition. Le son stéréo est alors restitué par les haut-parleurs avant, arrière et le haut-parleur central ainsi que par le Subwoofer.

3 Pour commuter à nouveau sur une restitution de son stéréo pur, appuyez une fois sur la touche STE./3STE.

Appuyez à nouveau sur la touche STE./3STE., pour connecter la fonction « 3-Stereo ». Le son stéréo est restitué par les haut-parleurs avant et le haut-parleur central ainsi que par le Subwoofer.

8. Fonctions pendant le fonctionnement

Si le son d'un appareil audio/vidéo raccordé est restitué par le système son surround, les fonctions suivantes sont à disposition:

8.1. Régler la puissance sonore principale

Si vous réglez la puissance sonore principale du système son surround, modifiez la puissance sonore de tous les haut-parleurs. Appuyez sur la touche MAST.VOL +, pour augmenter la puissance sonore principale. Appuyez sur la touche MAST.VOL -, pour réduire la puissance sonore principale. Chaque fois que vous appuyez sur les touches, vous réglez la puissance sonore principale entre les valeurs 00 (arrêt son) et 80 (puissance sonore maximum).

8.2. Régler la puissance sonore de chaque haut-parleur

Vous pouvez régler la puissance sonore

- des haut-parleurs arrière
- du haut-parleur central et
- du Subwoofer

individuellement. La puissance sonore actuellement réglée est brièvement affichée sur l'écran du haut-parleur central.

- Pour modifier la puissance sonore des haut-parleurs arrière: appuyez sur la touche SURR +, pour augmenter la puissance sonore. Appuyez sur la touche SURR -, pour réduire la puissance sonore. Chaque fois que vous appuyez sur les touches, vous réglez la puissance sonore entre les valeurs -10 (puissance sonore minimum) et 10 (puissance sonore maximum).

- Pour modifier la puissance sonore du haut-parleur central: appuyez sur la touche CENTER +, pour augmenter la puissance sonore. Appuyez sur la touche CENTER -, pour réduire la puissance sonore. Chaque fois que vous appuyez sur les touches, vous réglez la puissance sonore entre les valeurs -10 (puissance sonore minimum) et 10 (puissance sonore maximum).

- Pour modifier la puissance sonore du Subwoofer: appuyez sur la touche SW +, pour augmenter la puissance sonore. Appuyez sur la touche SW -, pour réduire la puissance sonore. Chaque fois que vous appuyez sur les touches, vous réglez la puissance sonore entre les valeurs -10 (puissance sonore minimum) et 10 (puissance sonore maximum).

8.3. Régler les basses et les aigus

Vous pouvez modifier l'intensité des sons graves (les basses) et les sons aigus (les aigus) pendant la restitution du son.

Pour augmenter l'intensité des basses, appuyez sur la touche BASS +. Pour diminuer l'intensité des basses, appuyez sur la touche BASS -. Chaque fois que vous appuyez sur les touches, vous réglez l'intensité des basses entre les valeurs -10 (intensité minimum) et 10 (intensité maximum). Le réglage actuel est affiché brièvement sur l'écran du haut-parleur central.

Pour augmenter l'intensité des sons aigus, appuyez sur la touche TREBLE +. Pour réduire l'intensité des sons aigus, appuyez sur la touche TREBLE –. Chaque fois que vous appuyez sur les touches, vous réglez l'intensité des sons aigus entre les valeurs -10 (intensité minimum) et 10 (intensité maximum). Le réglage actuel est affiché brièvement sur l'écran du haut-parleur central.

8.4. Régler l'équilibre des haut-parleurs

Pour adapter la restitution du son aux réalités de l'espace, vous pouvez régler l'équilibre des haut-parleurs. Ainsi le son des haut-parleurs avant peut être déplacé sur le haut-parleur gauche ou droit.

Pour déplacer le son sur le haut-parleur gauche, appuyez sur la touche BALANCE.L. Pour déplacer le son sur le haut-parleur droit, appuyez sur la touche BALANCE.R. Chaque fois que vous appuyez sur les touches, vous réglez une valeur entre 00 et 15. La valeur actuelle réglée est brièvement affichée sur l'écran du haut-parleur central.

Appuyez sur la touche BALANCE de la télécommande, Pour reprendre le déplacement réglé du son sur le côté gauche/droit. Sur l'écran de visualisation du haut-parleur central, il s'affiche brièvement 0.

8.5. Réglage muet du système son surround

Pour le réglage muet de la restitution du son par les haut-parleurs du système son surround : appuyez une fois sur la touche MUTE de la télécommande. Sur l'écran de visualisation du haut-parleur central, il s'affiche STANDBY/MUTE et la puissance sonore actuellement réglée clignote.

Pour rebrancher la restitution du son, appuyez à nouveau sur la touche MUTE. Sur l'écran du haut-parleur central, l'affichage STANDBY/MUTE disparaît.

9. Nettoyage du système son surround

Nettoyez les enceintes des composants uniquement avec un chiffon doux et humide et un produit d'entretien neutre. Veillez à ce que lors du nettoyage aucune humidité ne se dépose à l'intérieur des composants! Ne trempez jamais dans l'eau les composants du système son surround!

Attention!

Si l'humidité pénètre dans les composants ou bien de l'eau, ils peuvent être définitivement endommagés!

Avertissement!

En outre, il existe dans ce cas un risque d'électrochoc!

10. Réparer les pannes

10.1. La télécommande ne fonctionne pas

Causes possibles:

A Est-ce que les batteries de la télécommande sont placées correctement (en respectant la bonne polarité) dans le compartiment de batterie?
B Est-ce que les batteries de la télécommande sont usées ? Si nécessaire, changez les deux batteries.
C Y a t'il des obstacles entre la télécommande et le haut-parleur central?
D Est-ce que vous vous êtes éloigné, en utilisant la télécommande, de plus de cinq mètres du haut-parleur central?

10.2. Aucun son

Causes possibles:

A Es-t-ce que le système son surroundsound – comme décrit au chapitre 6. – est prêt à fonctionner?
B Est-ce que le système son surroundsound a été mis en réglage muet en appuyant sur la touche MUTE?
C Est-ce que tous les embranchements de câbles entre

- les haut-parleurs et le Subwoofer
- le Subwoofer et les appareils audio/vidéo raccordés à celui-ci sont corrects? Est-ce que toutes les prises sont enfichées dans les plots?

D Est-ce que la puissance sonore des appareils audio/vidéo raccordés au système son surround est réglée suffisamment fort?
E Est-ce que les appareils audio/vidéo raccordés au système son surround ont été mis en réglage muet?
F Avez-vous avec la télécommande du système son surround éventuellement pas sélectionné la source, dont vous souhaitiez restituer le son? Par exemple: vous souhaitez restituer le son d'un appareil audio/vidéo, qui est raccordé à la paire de plots AUX. Au lieu d'avoir appuyé sur la touche AUX, vous avez appuyé sur la touche TV. Le son de l'appareil audio/vidéo raccordé à la paire de plots AUX n'est alors pas restitué.

10.3. Aucun son surround

Causes possibles:

A Est-ce que le système son surround – comme décrit au chapitre 6. – est prêt à fonctionner?
B Est-ce que le lecteur DVD raccordé dispose de six plots Cinch en sorties audio? Est-ce que les six sorties audio sont reliées correctement aux six plots d'entrée audio sur la face arrière du Subwoofer?
C Est-ce que tous les embranchements de câble entre les haut-parleurs et le Subwoofer sont correctement effectués? Est-ce que toutes les prises sont enfichées dans les plots?
D Est-ce que le DVD, dont vous souhaitez restituer le son par le système son surround, dispose d'un son surround canal 5.1? Vous trouverez les informations pour les DVD par ex. souvent sur l'emballage du DVD, le DVD lui-même ou dans la brochure du DVD.
E Est-ce que des réglages doivent être faits dans le menu interne d'un lecteur DVD raccordé? Pour les lecteurs DVD, effectuez les réglages par ex. dans le menu interne du lecteur DVD. Consultez, en cas de doute, le mode d'emploi de l'appareil.
F Avez-vous choisi avec la télécommande du système son surround DVD/5.1 comme source?

10.4. Autres fonctionnements défectueux

Si d'autres pannes apparaissent:

1 Débranchez le système son surround, en appuyant sur la touche STANDBY de la télécommande. Tournez ensuite le commutateur principal de la face arrière du Subwoofer sur OFF.

2 Attendez dix secondes. Tournez ensuite le commutateur principal de la face arrière du Subwoofer à nouveau sur ON. Vérifiez si le système son surround fonctionne.

Adressez-vous à notre associé de service après-vente le plus proche de chez vous, si

- les pannes indiquées ne se réparent pas comme décrit ci-dessus ou
- d'autres pannes apparaissent..

Vous trouverez les adresses de nos associés de service après-vente sur la carte de garantie. La carte de garantie est jointe au système son surround.

Attention!

N'ouvrez jamais les enceintes du Subwoofer, du haut-parleur central, et des haut-parleurs avant et arrière! Ils ne contiennent aucune pièce dont l'utilisateur peut se servir. Si les enceintes sont ouvertes, la garantie prend fin!

Pour les dommages causés par

- l'ouverture des enceintes de composants et/ou
- les tentatives de réparation, qui n'ont pas été effectuées par un personnel qualifié

aucune responsabilité/garantie n'est pris en charge!

KH2222
IB v. 1.0, 04-12-2003

Kompernaß Handelsgesellschaft mbH • Burgstraße 21 • D-44867 Bochum, Allemagne
www.kompernass.com

KH 2222

Surroundsound-systeem met Q-Sound

Gebruiksaanwijzing

Nl



KH 2222 IB v. 1.0, 04-12-2003

Kompernaß Handelsgesellschaft mbH
Burgstraße 21
D-44867 Bochum, Duitsland
—
www.kompernass.com

Index

1. Technische gegevens

1.1. Uitgangsvermogen

Subwoofer	30 W (8 Ohm, THD: 1%)
Voorste en achterste luidsprekers resp.	12 W (4 Ohm, THD: 1%)
Center-luidspreker	12 W (4 Ohm, THD: 1%)
Stroomverbruik	150 W
Netspanning	wisselstroom 230 V ~ 50 Hz

1.2. Luidspreker

Subwoofer	ø 165 mm (6 ½”) 4 Ohm
Voorste en achterste luidsprekers resp.	ø 70 mm (2 ½”) 4 Ohm
Center-luidspreker	ø 70 mm (2 ½”) 4 Ohm

1.3. Afmetingen (in mm)

Subwoofer	213 (b) × 365 (d) × 420 (h)
Center-luidspreker	290 (b) × 151 (d) × 105 (h)
Voorste en achterste luidsprekers resp.	90 (b) × 100 (d) × 104 (h)

2. Levering

1. Surroundsound-systeem, bestaande uit
   - Subwoofer
   - Center-luidspreker
   - 2 luidsprekers (voor)
   - 2 luidsprekers (achter)
2. Infraroodafstandsbediening
3. Twee batterijen voor de afstandsbediening, type AAA/ LR 03 (microcellen)
4. Luidsprekerkabels:
   - 1 x 2 m (voor center-luidspreker)
   - 2 x 4 m (voor voorste luidsprekers)
   - 2 x 8 m (voor achterste luidsprekers)
5. Datakabel 1 x 3 m (voor de aansluiting van de center-luidspreker aan de subwoofer)
6. Deze gebruiksaanwijzing

3. Gebruik en functie

Het eBench KH 2222 Surroundsound-systeem is uitsluitend voorzien …

- als apparaat op het gebied van de consumentenelektronica
- voor de aansluiting aan televisietoestellen, videorecorders, DVD-players alsmede audio-apparaten zoals CD-players, HiFi-installaties en vergelijkbare apparaten
- voor de weergave van 5.1-kanaal-surroundklank bij overeenkomstig uitgeruste audio-/video-media
- voor het simuleren van 5.1-kanaal-surroundklank bij stereo d.m.v. de “Q-SOUND”-functie
- voor het stationaire gebruik in gesloten vertrekken
- voor het niet-commerciële privégebruik

Let op!

Voor schade door niet-reglementair gebruik van het Surroundsound-systeem wordt geen aansprakelijkheid/ garattie aanvaard!

4. Veiligheidsinstructies/ Plaatsing van het apparaat

Open nooit de behuizing van de subwoofer, de center-, voorste en achterste luidsprekers! Deze bevatten geen onderdelen die door de consument kunnen worden gerepareerd. Wanneer de behuizing geopend wordt, vervalt de garantie!

Voor schade door

- openen van de behuizing van de componenten en/of
- reparatiepogingen die niet door gekwalificeerd geschoold personeel uitgevoerd werden,

wordt geen aansprakelijkheid / garantie aanvaard!

Houd alle componenten van het Surroundsound-systeem uit de buurt van warmtebronnen (bijv. ingeschakelde verwarmingselementen)! Anders kunnen kunststofdelen smelten en/of het Surroundsound-systeem oververhit raken. Daardoor kan het Surroundsound-systeem onherstelbaar beschadigd worden.

Waarschuwing!

Bei oververhitting van het Surroundsound-systeem bestaat bovendien brandgevaar!

Plaats het Surroundsound-systeem niet een in vochtige ruimte, bijv. in kelders of in de sauna!

Let op!

Wanneer vocht in de componenten dringt, kunnen deze onherstelbaar beschadigd worden!

Let op!

Bovendien bestaat in dit geval het gevaar van elektrische schokken!

Plaats het Surroundsound-systeem uit veiligheidsoverwegingen niet in de directe omgeving van water (bijv. bij de badkuip). Plaats ook geen met water gevulde voorwerpen – zoals bijv. bloemenvazen – op de componenten.

Warschuwing!

Wanneer water in de componenten dringt, kunnen deze onherstelbaar beschadigd worden!

Let op!

Bovendien bestaat in dit geval het gevaar van elektrische schokken!

De technische componenten van het Surroundsound-systeem zijn voor temperaturen tussen 5º C en 35º C voorzien. Gebruik het Surroundsound-systeem daarom uitsluitend binnen deze temperatuurmarge.

Warschuwing!

Anders kan het tot storingen of beschadigingen aan het Surroundsound-systeem komen!

Plaats alle componenten van het Surroundsound-systeem uitsluitend op een schokvrije, vlakke en stabiele ondergrond. Daardoor wordt verhinderd, dat de componenten vallen en daardoor beschadigd worden.

Voor schade aan het Surroundsound-systeem en de componenten, die is ontstaan door

- **de invloed van vochtigheid**
- **water dat in het apparaat gedrongen is**
- **oververhitting**
- **vallen/laten vallen**

wordt geen aansprakelijkheid/garantie aanvaard!

De luidsprekerkabels en de datakabel mogen niet geknikt of samengedrukt worden. Leg alle kabels zo, dat men er niet op kan stappen.

Let op!

Anders kunnen de kabels beschadigd worden en daardoor kunnen storingen aan het Surroundsound-systeem optreden.

Waarschuwing!

Bij beschadigde kabels bestaat het gevaar van elektrische schokken!

Probeer daarom nooit om een beschadigde kabel zelf te repareren! Laat reparaties a.u.b. uitsluitend door een gekwalificeerde elektricien of door onze servicepartners uitvoeren. De adressen van onze servicepartners vindt u op de garantiekaart. De garantiekaart is bij het Surroundsound-systeem gevoegd.

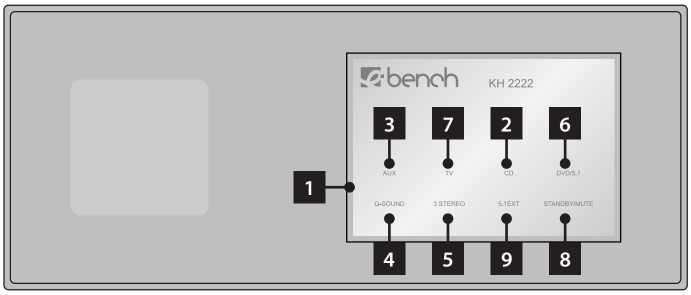
Aanwijzing:

Zolang het Surroundsound-systeem aan een stopcontact is aangesloten, staat het onder stroom. Dat geldt ook, wanneer het Surroundsound-systeem uitgeschakeld is. Trek de netstekker van het Surroundsound-systeem uit het stopcontact, wanneer het niet langer gebruikt wordt. Zo vermijdt u onnodig stroomverbruik.

5. Bedieningselementen en displays

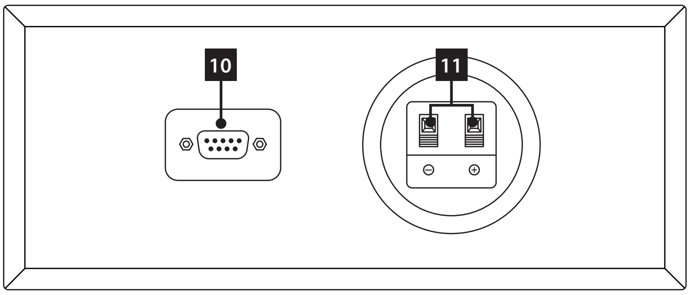
5.1. Center-luidspreker voorkant

1. Display
2. CD display
3. AUX display
4. Display Q-Sound
5. Display Stereo/3-kanaal-stereo
6. Display DVD/5.1
7. Display TV
8. Display Standby/Mute
9. Display 5.1 EXT



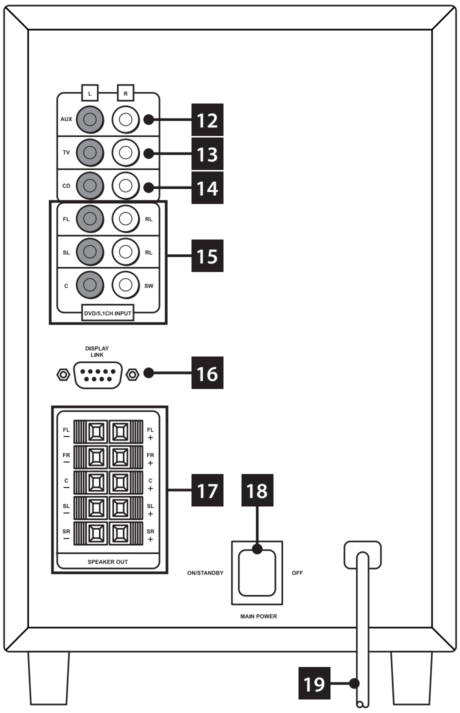
5.2. Center-luidspreker achterkant

10. Contactdoos voor datakabel
11. Klem voor luidsprekerkabel



5.3. Subwoofer achterkant

12. AUX ingangsbus
13. TV ingangsbus
14. CD ingangsbus
15. DVD/5.1 ingangsbussen
16. Contactdoos DISPLAY LINK voor datakabel
17. Klem voor luidsprekerkabels
18. Netschakelaar
19. Netkabel

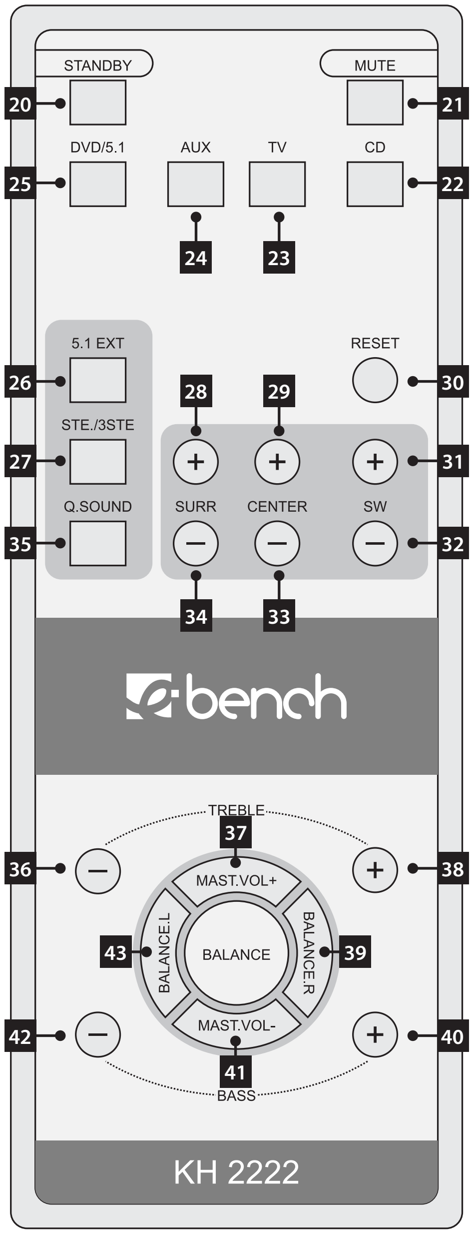


5.4. Afstandsbediening

20. Toets STANDBY
21. Toets MUTE
22. Toets CD
23. Toets TV
24. Toets AUX

25. Toets DVD/5.1
26. Toets 5.1EXT
27. Toets STE./3STE.
28. Toets SURR +
29. Toets CENTER +
30. Toets RESET
31. Toets SW +
32. Toets SW –
33. Toets CENTER –
34. Toets SURR –

35. Toets Q.SOUND
36. Toets TREBLE -
37. Toets MAST.VOL +
38. Toets TREBLE +
39. Toets BALANCE.R
40. Toets BASS +
41. Toets MAST.VOL –
42. Toets BASS –
43. Toets BALANCE.L



6. Het Surroundsound-systeem bedrijfsklaar maken

6.1. Uitpakken van de componenten

1 Neem de componenten van het Surroundsound-systeem

- 1 Bassreflex-Aktief-Subwoofer met netkabel
- 1 Center-luidspreker met geïntegreerde receiver
- 2 voorste luidsprekers
- 2 achterste luidsprekers

voorzichtig uit de verpakking.

2 Neen daarna de accessoires uit de verpakking

- 1 Datakabel (3 meter) voor de signaaloverbrenging tussen de center-luidspreker en de subwoofer
- 1 Luidsprekerkabel (3 meter) voor de aansluiting van de center-luidspreker aan de subwoofer
- 2 Luidsprekerkabels (beide 4 meter) voor de aansluiting van de voorste luidsprekers aan de subwoofer
- 2 Kabels (beide 8 meter) voor de aansluiting van de achterste luidsprekers aan de subwoofer
- Infraroodafstandsbediening
- 2 Batterijen

6.2. Afstandsbediening bedrijfsklaar maken

1 Open de batterijhouder aan de achterkant van de afstandsbediening en verwijder het afdekkapje van de batterijhouder.

2 Plaats nu twee batterijen type AAA/LR 03 (microcellen, in de levering inbegrepen) in de batterijhouder. Let er daarbij a.u.b. op dat u de batterijen conform hun polariteit in de houder plaatst.

3 Plaats het afdekkapje van de batterijhouder weer op de achterkant van de afstandsbediening.

Vervangen van de batterijen:

Wanneer de bediening van het Surroundsound-systeem met de afstandsbediening niet juist/niet meer functioneert, dan moeten de batterijen vervangen worden. Vervang in dit geval altijd beide batterijen, om de afstandsbediening weer met het volle vermogen te kunnen gebruiken.

Aanwijzing:

Gooi de lege batterijen niet met het huisvuil weg! Breng de lege batterijen naar een verzamel-of recyclingplaats of geef ze a.u.b. af, waar u de batterijen gekocht heeft.

Wanneer u de afstandsbediening van het Surroundsound-systeem als afval wilt verwijderen, dan dient u eerst in ieder geval de batterijen te verwijderen!

Om het storingsvrije functioneren van de afstandsbediening te waarborgen:

- Richt de afstandsbediening bij gebruik steeds direct op de center-luidspreker
- Zorg ervoor dat geen voorwerpen tussen de afstandsbediening en de center-luidspreker de ontvangst storen
- Ga bij het gebruik van de afstandsbediening niet meer dan 5 meter van de center-luidspreker weg. Anders kan het tot storingen bij de bediening van het Surroundsound-systeem met de afstandsbediening komen.

6.3. Luidsprekers en subwoofer opstellen

Voor een optimale klank dient u de luidsprekers als volgt te plaatsen:

- rechter en linker voorste luidspreker rechts en links van het televisietoestel resp. voor uw luisterplaats;
- center-luidspreker in het midden tussen de linker en rechter voorste luidspreker;
- rechter en linker achterste luidspreker rechts en links achter uw luisterplaats;
- subwoofer: het menselijke oor kan de lage tonen van de subwoofer niet ruimtelijk lokaliseren. Daarom kunt u de plaats van de subwoofer vrij kiezen.

6.4. Luidsprekers en subwoofer aansluiten

Neem de drie korte luidsprekerkabels om

- de center-luidspreker en
- de rechter en de linker voorste luidsprekers aan de subwoofer aan te sluiten.

Neem de beide lange luidsprekerkabels om

- de rechter en de linker achterste luidsprekers aan de subwoofer aan te sluiten.

Aanwijzing:

De vier kleine luidsprekers zijn identiek. U kunt van deze luidsprekers alle als voorste of achterste luidsprekers gebruiken.

Neem de datakabel om de center-luidspreker aan de subwoofer aan te sluiten.

1 Voor de aansluiting van de voorste en achterste luidsprekers steekt u respectievelijk

- het einde van de grijze ader van de luidsprekerkabel in de rode klem en
- het einde van de zwarte ader van de luidsprekerkabel in de zwarte klem

aan de achterkant van de luidspreker.

2 Steek vervolgens

- het einde van de grijze ader van de luidsprekerkabel in de rode klem en
- het einde van de zwarte ader van de luidsprekerkabel in de zwarte klem

aan de achterkant van de subwoofer.

De afzonderlijke luidsprekerkabels steekt u in de volgende klemmen:

- de kabel van de rechter voorste luidspreker in de met FR gekenmerkte klem
- de kabel van de voorste linker luidspreker in de met FL gekenmerkte klem
- de kabel van de center-luidspreker in de met C gekenmerkte klem
- de kabel van de achterste rechter luidspreker in de met SR gekenmerkte klem
- de kabel van de achterste linker luidspreker in de met SL gekenmerkte klem

3 Voor de aansluiting van de center-luidspreker aan de subwoofer: Steek de datakabel in de DISPLAY LINK-bus aan de achterkant van de subwoofer. Draai vervolgens de beide schroeven aan de stekker vast. Steek het andere einde van de datakabel in de contactdoos aan de achterkant van de center-luidspreker. Draai tenslotte ook hier de beide schroeven aan de stekker vast.

4 Steek nu de netkabel van de subwoofer in een stopcontact.

5 Zet de netschakelaar aan de achterkant van de subwoofer op ON. Op het display van de center-luidspreker blinkt de indicatie STANDBY/MUTE.

6.5. Het Surroundsound-systeem aan audio-/video-apparaten aansluiten

U heeft de volgende mogelijkheden om het Surroundsound-systeem zu gbruiken:

A Weergave van 5.1.-kanaal-surroundsound bij conform uitgeruste DVD’s. Daarvoor moet het Surroundsound-systeem aan een DVD-player aangesloten worden, dat over

- een DTS- en/of AC3-decoder en
- zes cinch-audio-uitgangen voor de voorste en achterste luidsprekers, de center-luidspreker en de subwoofer beschikt.

B Weergave van gesimuleerde 5.1-kanaal-surroundsound, wanneer op het aangesloten audio-/video-apparaat uitsluitend stereogeluid ter beschikking staat. Dit wordt door de zogenaamde “Q-SOUND”-functie mogelijk gemaakt.

C Weergave van stereogeluid van een aangesloten audio-/video-apparaat.

Aan het Surroundsound-systeem kunnen in dit geval de volgende audio-/video-apparaten aangesloten worden:

- televisietoestel
- videorecorder
- DVD-player
- HiFi-installaties
- computers

alsmede vergelijkbare apparaten. Audio-/video-apparaten kunnen op de volgende manieren aan het Surroundsound-systeem aangesloten worden:

6.5.1. Aansluiting via 5.1-kanaal-audio-uitgangen

Wanneer u 5.1-kanaal-surroundsound wilt weergeven (van een conform uitgeruste DVD), moet de DVD-player over zes cinchbussen als audio-uitgangen beschikken. Deze worden meestal met “5.1 Audio Out”, “5.1 Ch Audio Output” (of soortgelijke aanduidingen) aangeduid. Alle zes cinchbussen hebben bovendien de aanduiding van het audiokanaal, waarvan zij het signaal overbrengen. De aanduidingen luiden meestal:

- voor de center-luidspreker: “C”, “Center” of gelijksoortig
- voor de voorste luidsprekers: “FL”/“FR”, “Front L”/“Front R” of gelijksoortig
- voor de achterste luidsprekers: “SL”/“SR”, “Rear L”/“Rear R” of gelijksoortig
- voor de subwoofer: “SW”, “Subwoofer” of gelijksoortig

Aanwijzing:

Houd er a.u.b. rekening mee dat niet alle DVD's 5.1-kanaal-surroundsound bieden. Informaties vindt u in dit verband meestal op de DVD-cover, de DVD zelf of in het bijgevoegde booklet.

1 Steek telkens een cinchkabel (niet in de levering inbegrepen; in de audio-/video-vakhandel verkrijgbaar) in

alle zes cinchbussen van de DVD-player, dat moet worden aangesloten.

2 Steek het andere einde van de cinchkabels in de overeenkomstige cinchbussen aan de achterkant van de subwoofer:

- de kabel voor de center-luidspreker in de met C gekenmerkte bus
- de kabel voor de voorste linker luidspreker in de met FL gekenmerkte bus
- de kabel voor de voorste rechter luidspreker in de met FR gekenmerkte bus
- de kabel voor de achterste linker luidspreker in de met SL gekenmerkte bus
- de kabel voor de acherste rechter luidspreker in de met SR gekenmerkte bus
- de kabel voor de subwoofer in de met SW gekenmerkte bus

Eventueel zijn nog instellingen in het interne menu van de DVD-player nodig, opdat de klankweergave via het Surroundsound-systeem functioneert (bijv. het instellen van de audio-uitgang). Raadpleeg in geval van twijfel de gebruiksaanwijzing van de DVD-player.

6.5.2. Aansluiting via twee cinchbussen als audio-uitgang

Wanneer het audio-video-apparaat, dat aan het Surroundsound-systeem moet worden aangesloten, slechts over twee cinchbussen als audio-uitgang beschikt:

1 Steek telkens een cinchkabel in de cinchbussen.

2 Steek het andere einde van de cinchkabel in een van het paar bussen:

- AUX L/R
- TV L/R
- CD L/R

aan de achterkant van de subwoofer. Het speelt geen rol, welke van de drie paren u gebruikt. Wanneer u verschillende audio-/video-apparaten gelijktijdig wilt aansluiten, is het overzichtelijker om dit conform met de aanduiding van de bussen te doen, d.w.z.:

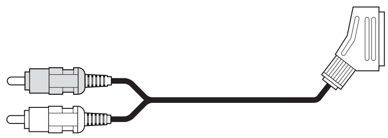
- een televisietoestel aan de met TV gekenmerkte bussen;
- een CD-player/een HiFi-installatie aan de met CD gekenmerkte bussen
- andere apparaten aan de met AUX gekenmerkte bussen.

Aanwijzing:

Eventueel zijn instellingen aan het aangesloten audio-/video-apparaat nodig, opdat de klankweergave via het Surroundsound-systeem functioneert. Raadpleeg in geval van twijfel de gebruiksaanwijzing van het audio-/video-apparaat.

6.5.3. Aansluiting via Scart-/Euro AV-bus

Wanneer het audio-/video-apparaat, dat moet worden aangesloten, over geen enkele van de genoemde audio-uitgangen beschikt, maar wel over een Scart-bus: Sluit het apparaat met behulp van een Scart-cinch-adapterkabel aan. Dit biedt zich bijv. aan, wanneer u het geluid van een stereo-televisiestoestel via het Surroundsound-systeem wilt weergeven. Scart-cinch-adapterkabels zijn in de audio-/ video-vakhandel verkrijgbaar.



Teneinde het audio-/video-apparaat op deze manier aan te sluiten:

1 Steek de scart-stekker van de scart-cinch-adapterkabel in de met Scart-/Euro AV gekenmerkte bus van het audio-/ video-apparaat.

2 Steek de cinchstekker van de scart-cinch-adapterkabel in een van het paar bussen:

- AUX L/R
- TV L/R
- CD L/R

aan de achterkant van de subwoofer.

Aanwijzing:

Eventueel zijn instellingen aan het aangesloten audio-/video-apparaat nodig, opdat de klankweergave via het Surroundsound-systeem functioneert. Raadpleeg in geval van twijfel de gebruiksaanwijzing van het audio-/video-apparaat.

6.5.4. Aansluiting via hoofdtelefoonuitgang

Wanneer het audio-/video-apparaat, dat moet worden aangesloten, over geen enkele van de genoemde audio-uitgangen beschikt, maar wel over een hoofdtelefoonuitgang: Sluit het apparaat met behulp van een klinkcinch-adapterkabel aan. Dit biedt zich bijv. ook aan, wanneer andere uitgangen van het audio-/video-apparaat reeds bezet zijn. Klinkcinch-adapterkabels zijn in de audio-/ video-vakhandel verkrijgbaar.



Teneinde het audio-/video-apparaat op deze manier aan te sluiten:

1 Steek de klinkstekker van de klinkcinch-adapterkabel in de hoofdtelefoonbus van het audio-/video-apparaat.

Wanneer de klinkstekker van de adapterkabel niet in de hoofdtelefoonbus van het audio-/video-apparaat past: Gebruik dan bovendien een 3,5-tot-6,5 mm-klinkstekkeradapter (in de audio-/video-vakhandel verkrijgbaar). Deze steekt u in de klinkstekker aan de adaperkabel.

2 Steek de cinchstekker van de klinkcinch-adapterkabel in een van het paar bussen:

- AUX L/R
- TV L/R
- CD L/R

aan de achterkant van de subwoofer.

Aanwijzing:

Eventueel zijn instellingen aan het aangesloten audio-/video-apparaat nodig, opdat de klankweergave via het Surroundsound-systeem functioneert. Raadpleeg in geval van twijfel de gebruiksaanwijzing van het audio-/video-apparaat.

Het Surroundsound-systeem is nu bedrijfsklaar.

7. Het Surroundsound-systeem gebruiken

Nadat u

- de componenten van het Surroundsound-systeem op een geschikte plaats opgesteld en
- met de meegeleverde kabels aan de subwoofer aangesloten heeft;
- de gewenste audio-/video-apparaten met de genoemde aansluitingsmogelijkheden aan het Surroundsound-systeem aangesloten en
- de subwoofer op het stroomnet aangesloten en ingeschakeld heeft

dan kunt u het Surroundsound-systeem nu gebruiken.

Ga als volgt te werk:

1 Schakel het audio-/video-apparaat in, dat u aan het Surroundsound-systeem heeft aangesloten. Indien noodzakelijk: Start de weergave van het medium, waarvan u het geluid via het Surroundsound-systeem wilt weergeven.

2 Kies met de afstandsbediening van het Surroundsound-systeem de bron, waarvan u het geluid via het Surroundsound-systeem wilt weergeven.

Om 5.1-kanaal-surroundsound van een aan het Surroundsound-systeem aangesloten DVD-player weer te geven:

1 Wanneer de DVD-player met een scartkabel aan het televisietoestel is aangesloten: Stel het geluidsvolume van het televisietoestel eerst op de minimale waarde.

2 Druk op de toets DVD/5.1 op de afstandsbediening. Op het display van de center-luidspreker blinkt de indicatie DVD/5.1. Het geluid wordt nu via de voorste luidsprekers en de subwoofer weergegeven.

3 Druk na elkaar op de toetsen 5.1EXT en Q.SOUND op de afstandsbediening. Op het display van de center-luidspreker blinken de indicaties DVD/5.1, Q-SOUND en 5.1EXT. Het geluid wordt nu via alle luidsprekers en de subwoofer van het Surroundsound-systeem weergegeen.

4 Wanneer u op de toets STE./3STE. op de afstandsbediening drukt, gaat de indicatie Q-SOUND op het display uit. Het geluid wordt nu weer via de voorste luidsprekers en de subwoofer weergegeven.

Wanneer u opnieuw op de toets STE./3STE. drukt, blinken op het display de indicaties DVD/5.1, 3 STEREO en 5.1EXT. Het geluid wordt via de voorste en de center-luidspreker alsmede de subwoofer weergegeven.

Om het stereogeluid van een audio-/video-apparaat met de Q-SOUND-functie van het Surroundsound-systeem als gesimuleerde surroundsound weer te geven:

1 Wanneer het audio-/video-apparaat, waarvan u het geluid via het Surroundsound-systeem wilt weergeven,

- aan het cinchbussenpaar AUX aangesloten is: Druk de toets AUX op de afstandsbediening;
- aan het cinchbussenpaar TV aangesloten is: Druk de toets TV op de afstandsbediening;
- aan het cinchbussenpaar CD aangesloten is: Druk de toets CD op de afstandsbediening.

2 Druk daarna de toets Q.SOUND. De Q-SOUND-functie is nu ingeschakeld. Met de Q-SOUND-functie wordt een surroundsound via zes kanalen gesimuleerd, wanneer slechts een geluid via twee kanalen ter beschikking staat. Het stereogeluid wordt in dit geval via de voorste, achterste en de center-luidspreker alsmede de subwoofer weergegeven.

3 Om weer op de zuivere stereo-geluidsweergave over te schakelen, drukt u eenmaal op de toets STE./3STE.

Druk opnieuw de toets STE./3STE om de zogenaamde "3-Stereo"-functie in te schakelen. Daarbij wordt het stereogeluid via de voorste en de center-luidspreker alsmede de subwoofer weergegeven.

8. Functies tijdens het gebruik

Wanneer het geluid van een aangesloten audio-/video-apparaat via het Surroundsound-systeem wordt weergegeven, dan staan de volgende functies ter beschikking:

8.1. Hoofdgeluidsvolume instellen

Wanneer u het hoofdgeluidsvolume van het Surroundsound-systeem instelt, verandert u op die manier het geluidsvolume van alle luidsprekers. Druk de toets MAST.VOL + om het hoofdgeluidsvolume te verhogen. Druk de toets MAST.VOL - om het hoofdgeluidsvolume te verlagen. Telkens wanneer u op deze toetsen drukt, stelt u het hoofdgeluidsvolume tussen de waarden 00 (geluid uit) en 80 (maximaal geluidsvolume) in.

8.2. Geluidsvolume van de afzonderlijke luidsprekers instellen

U kunt het geluidsvolume

- van de achterste luidsprekers
- van de center-luidspreker en
- van de subwoofer

afzonderlijk regelen. Het actueel ingestelde geluidsvolume verschijnt telkens kort op het display van de center-luidspreker.

- Om het geluidsvolume van de achterste luidsprekers te veranderen: Druk op de toets SURR + om het geluidsvolume te verhogen. Druk op de toets SURR - om het geluidsvolume te verlagen. Telkens wanneer u op deze toetsen drukt, stelt u het geluidsvolume tussen de waarden -10 (minimaal geluidsvolume) en 10 (maximaal geluidsvolume) in.

- Om het geluidsvolume van de center-luidspreker te veranderen: Druk op de toets CENTER + om het geluidsvolume te verhogen. Druk op de toets CENTER - om het geluidsvolume te verlagen. Telkens wanneer u op deze toetsen drukt, stelt u het geluidsvolume tussen de waarden -10 (minimaal geluidsvolume) en 10 (maximaal geluidsvolume) in.

- Om het geluidsvolume van de subwoofer te veranderen: Druk op de toets SW + om het geluidsvolume te verhogen. Druk op de toets SW - om het geluidsvolume te verlagen. Telkens wanneer u op deze toetsen drukt, stelt u het geluidsvolume tussen de waarden -10 (minimaal geluidsvolume) en 10 (maximaal geluidsvolume) in.

8.3. Lage en hoge tonen regelen

U kunt de intensiteit van de lage tonen (bass) en hoge tonen (treble) tijdens de geluidsweergave veranderen. Om de intensiteit van de lage tonen te verhogen, drukt u op de toets BASS +. Om de intensiteit van de lage tonen te verlagen, drukt u op de toets BASS -. Telkens wanneer u op deze toetsen drukt, stelt u de intensiteit van de lage tonen tussen de waarden -10 (minimale intensiteit) en 10 (maximale intensiteit) in. De actuele instelling verschijnt telkens kort op het display van de center-luidspreker. Om de intensiteit van de hoge tonen te verhogen, drukt u op de toets TREBLE +. Om de intensiteit van de hoge tonen te verlagen, drukt u op de toets TREBLE –. Telkens wanneer u op deze toetsen drukt, stelt u de intensiteit van de hoge tonen tussen de waarden -10 (minimale intensiteit) en 10 (maximale intensiteit) in. De actuele instelling verschijnt telkens kort op het display van de center-luidspreker.

8.4. Luidspreker-Balance regelen

Om de geluidsweergave aan de ruimtelijke omstandigheden aan te passen, kunt u de luidspreker-balance regelen. Met deze modus kan het geluid van de voorste luidsprekers naar de linker of rechter luidspreker verschoven worden.

Om het geluid naar de linker luidspreker te verschuiven, drukt u op de toets BALANCE.L. Om het geluid naar de rechter luidspreker te verschuiven, drukt u op de toets BALANCE.R. Telkens wanneer u op deze toetsen drukt, stelt u een waarde tussen 00 en 15 in. De actueel ingestelde waarde verschijnt kort op het display van de center-luidspreker.

Druk de toets BALANCE op de afstandsbediening om de ingestelde verschuiving van het geluid naar de linker/rechter kant terug te nemen. Op het display van de center-luidspreker verschijnt kort 0.

8.5. Het geluid van het Surroundsound-systeem uitschakelen

Om de geluidsweergave via de luidspreker van het Surroundsound-systeem uit te schakelen: Druk eenmaal de toets MUTE op de afstandsbediening. Op het display van de center-luidspreker blinken de indicatie STANDBY/MUTE en het actueel ingestelde geluidsvolume.

Om de geluidsweergave weer in te schakelen, drukt u opnieuw op de toets MUTE. Op het display van de center-luidspreker gaat de indicatie STANDBY/MUTE uit.

9. Reiniging van het Surroundsound-systeem

Reinig de behuizing van de componenten uitsluitend met een enigszins vochtige doek en een mild afwasmiddel. Let er a.u.b. op dat bij de reiniging geen vocht in de componenten dringt! Dompel de componenten van het Surroundsound-systeem nooit onder water!

Let op!

Wanneer vochtigheid in de componenten dringt of water erin loopt, kunnen deze onherstelbaar beschadigd worden!

Waarschuwing!

Bovendien bestaat in dit geval het gevaar van elektrische schokken!

10. Functiestoringen verhelpen

10.1. Afstandsbediening functioneert niet

Mogelijke oorzaken:

A Werden de batterijen van de afstandsbediening met de juiste polariteit in de batterijhouder geplaatst?
B Zijn de batterijen van de afstandsbediening leeg? Vervang eventueel de beide batterijen.
C Bevinden zich voorwerpen tussen de afstandsbediening en de center-luidspreker?
D Heeft u zich tijdens het gebruik van de afstandsbediening meer dan vijf meter van de center-luidspreker verwijderd?

10.2. Geen geluid

Mogelijke oorzaken:

A Is het Surroundsound-systeem – zoals in hoofdstuk 6 beschreven – bedrijfsklaar?
B Werd het geluid van het Surroundsound-systeem met de toets MUTE uitgeschakeld?
C Zijn alle kabelverbindingen tussen

- de luidsprekers en de subwoofer;
- de subwoofer en de daaraan aangesloten audio-/video-apparaten

correct? Werden alle stekkers stevig in de respectievelijke contactdozen gestoken?

D Is het geluidsvolume van de aan het Surroundsound-systeem aangesloten audio-/video-apparaten luid genoeg ingesteld?
E Werd het geluid van de aan het Surroundsound-systeem aangesloten audio-/video-apparaten uitgeschakeld?
F Heeft u met de afstandsbediening van het Surroundsound-systeem eventueel niet de bron gekozen, waarvan u het geluid wilt weergeven? Voorbeeld: U wilt het geluid van een audio-/ video-apparaat weergeven, dat aan de AUX-bussen aangesloten is. In plaats van de toets AUX heeft u echter op de toets TV gedrukt. Het geluid van het aan de AUX-bussen aangesloten audio-/video-apparaat wordt in dit geval niet weergegeven.

10.3. Geen Surroundsound

Mogelijke oorzaken:

A Is het Surroundsound-systeem – zoals in hoofdstuk 6 beschreven – bedrijfsklaar?
B Beschikt de aangesloten DVD-player over zes cinch-bussen als audio-uitgangen? Zijn alle zes audio-uitgangen correct met de zes audio-ingangsbussen aan de achterkant van de subwoofer verbonden?
C Zijn alle kabelverbindingen tussen de luidsprekers en de subwoofer correct? Werden alle stekkers stevig in de respectievelijke contactdozen gestoken?
D Beschikt de DVD, waarvan u het geluid via het Surroundsound-systeem wilt weergeven, over 5.1-kanaal-surroundsound? Informaties betreffende dit onderwerp vindt u bijv. bij DVD's meestal op de DVD-cover, de DVD zelf of in het booklet van de DVD.
E Moeten eventueel nog instellingen in het interne DVD-player-menu uitgevoerd worden? Raadpleeg in geval van twijfel de gebruiksaanwijzing van het betreffende apparaat.
F Heeft u met de afstandsbediening van het Surroundsound-systeem DVD/5.1 als bron gekozen?

10.4. Andere storingen

Wanneer andere storingen optreden:

1 Schakel het Surroundsound-systeem uit door op de toets STANDBY op de afstandsbediening te drukken. Zet vervolgens de netschakelaar aan de achterkant van de subwoofer op OFF.

2 Wacht tien seconden. Zet vervolgens de netschakelaar aan de achterkant van de subwoofer weer op ON. Controleer of het Surroundsound-systeem nu functioneert.

Raadpleeg een van onze servicepartners in uw buurt, wanneer

- de genoemde storingen niet zoals beschreven kunnen worden verholpen of
- andere storingen optreden.

De adressen van onze servicepartners vindt u op de garantiekaart. De garantiekaart is bij het Surroundsound-systeem gevoegd.

Let op!

Open nooit de behuizing van de subwoofer, de center-, voorste en achterste luidsprekers! Deze bevatten geen onderdelen die door de consument kunnen worden gerepareerd. Wanneer de behuizing geopend wordt, vervalt de garantie!

Voor schade door

- openen van de behuizing van de componenten en/of
- reparatiepogingen die niet door gekwalificeerde geschoold personeel uitgevoerd werden,

wordt geen aansprakelijkheid / garantie aanvaard!

KH2222
IB v. 1.0, 04-12-2003

Kompernaß Handelsgesellschaft mbH • Burgstraße 21 • D-44867 Bochum, Duitsland
www.kompernass.com

KH 2222

Σύστημα περιμετρικού ήχου με ήχο Q

Οδηγίες χρήσης

Gr



KH 2222 IB v. 1.0, 04-12-2003

Kompernaß Handelsgesellschaft mbH
Burgstraße 21
D-44867 Bochum, Γερμανία
—
www.kompernass.com

Κατάλογος

1. Τεχνικά δεδομένα

1.1. Ισχύς εξόδου

Subwoofer.................................30 W (8 Ohm, THD: 1%)
Εμπρός και πίσω ηχεία,
το καθένα ....12 W (4 Ohm, THD: 1%)
Κεντρικό ηχείο..........................12 W (4 Ohm, THD: 1%)
Κατανάλωση ηλεκτρικού
ρεύματος ....150 W
Τάση δικτύου
εναλλασσόμενο ρεύμα...........230 V ~ 50 Hz

1.2. Ηχεία

Subwoofer..................................ø 165 mm (6 1/2”) 4 Ohm
Μπροστινά και πίσω ηχεία,
το καθένα από ....ø 70 mm (2 1/2”) 4 Ohm
Κεντρικό ηχείο..........................ø 70 mm (2 1/2”) 4 Ohm

1.3. Διαστάσεις (σε mm)

Subwoofer.................................213 (B) × 365 (T) × 420 (H)
Κεντρικά ηχεία..........................290 (B) × 151 (T) × 105 (H)
Εμπρός και πίσω ηχεία,
το καθένα ....90 (B) × 100 (T) × 104 (H)

2. Πακέτο παράδοσης

1. Σύστημα περιμετρικού ήχου αποτελούμενο από
   - Subwoofer
   - κεντρικό ηχείο
   - 2 μπροστινά ηχεία
   - 2 πίσω ηχεία
2. Τηλεχειρισμό με υπέρυθρη ακτινοβολία
3. Δύο μπαταρίες για τον τηλεχειρισμό, τύπου AAA/LR 03 (μικροκύτταρα)
4. Καλώδιο ηχείων
   - 1 x 2 m (για το κεντρικό ηχείο)
   - 2 x 4 m (για τα μπροστινά ηχεία)
   - 2 x 8 m (για τα πίσω ηχεία)
5. Καλώδιο δεδομένων 1 x 3 m (για τη σύνδεση του κεντρικού ηχείου στο Subwoofer)
6. Αυτές τις οδηγίες χρήσης

3. Χρήση και λειτουργία

Το eBench KH 2222 Surroundsound και σύστημα περιμετρικού ήχου προορίζεται αποκλειστικά για

- ηλεκτρονική συσκευή ψυχαγωγίας
- για σύνδεση σε τηλεοράσεις, συσκευές βίντεο, συσκευές DVD, καθώς και σε συσκευές ήχου, όπως CD-Player, συστήματα HiFi και σε παρόμοιες συσκευές
- για την αναπαραγωγή περιμετρικού ήχου 5.1 καναλιών σε μέσα ήχου/εικόνας με τον ανάλογο εξοπλισμό
- για την προσομοίωση περιμετρικού ήχου 5.1 καναλιών με στερεοφωνικό ήχο, με τη λειτουργία «Q-SOUND»
- για σταθερή λειτουργία σε κλειστούς χώρους
- για ιδιωτική, μη εμπορική, χρήση

Προσοχή!

Δεν υπάρχει ευθύνη/εγγύηση για ζημιές που μπορεί να προκληθούν από μη κανονική χρήση του συστήματος περιμετρικού ήχου!

4. Οδηγίες ασφαλείας / στήσιμο της συσκευής

Μην ανοίγετε ποτέ το περίβλημα του Subwoofer, του κεντρικού, καθώς και των μπροστινών και πίσω ηχείων. Δεν περιέχουν μέρη που μπορούν να συντηρηθούν από το χρήστη. Εφόσον ανοίξει το περίβλημα, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Για ζημιές από

- άνοιγμα του περιβλήματος των συστατικών μερών και/ή
- απόπειρες επισκευής που γίνονται από μη καταρτισμένο ειδικό

προσωπικό δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη/εγγύηση!

Κρατάτε όλα τα συστατικά μέρη του συστήματος περιμετρικού ήχου μακριά από πηγές θερμότητας (π.χ. ενεργοποιημένα θερμαντικά σώματα)! Διαφορετικά μπορεί να λιώσουν τα πλαστικά μέρη και/ή να υπερθερμανθεί το σύστημα περιμετρικού ήχου. Το σύστημα περιμετρικού ήχου μπορεί έτσι να πάθει ανεπανόρθωτες ζημιές.

Προειδοποίηση!

Όταν υπερθερμανθεί το σύστημα περιμετρικού ήχου υπάρχει επίσης κίνδυνος πυρκαγιάς.

Μην τοποθετείτε το σύστημα περιμετρικού ήχου σε υγρό περιβάλλον, π.χ. σε υπόγεια ή στη σάουνα.

Προσοχή!

Εάν εισέλθει υγρασία στα συστατικά μέρη, τότε αυτά μπορεί να πάθουν ανεπανόρθωτες ζημιές.

Προσοχή!

Εκτός αυτού υπάρχει και ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

Για λόγους ασφαλείας μην τοποθετείτε το σύστημα περιμετρικού ήχου πολύ κοντά σε νερό (π.χ. σε μπανιέρες). Επίσης μην τοποθετείτε επάνω στα συστατικά μέρη δοχεία με νερό – όπως για παράδειγμα βάζα με λουλούδια.

Προσοχή!

Εάν εισέλθει νερό στα συστατικά μέρη, τότε αυτά μπορεί να πάθουν ανεπανόρθωτες ζημιές.

Προσοχή!

Εκτός αυτού υπάρχει και ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

Τα τεχνικά συστατικά μέρη του συστήματος περιμετρικού ήχου είναι κατασκευασμένα για θερμοκρασίες μεταξύ 5 και 35 °C . Να χρησιμοποιείτε το σύστημα περιμετρικού ήχου τότε μόνο σε αυτό το πλαίσιο θερμοκρασιών.

Προσοχή!

Διαφορετικά μπορεί να προκύψουν βλάβες ή καταστροφές στο σύστημα περιμετρικού ήχου.

Να τοποθετείτε όλα τα συστατικά μέρη του συστήματος περιμετρικού ήχου σε επιφάνειες που δεν δονούνται και είναι επίπεδες και σταθερές . Έτσι αποφεύγετε να πέσουν κάτω και να πάθουν ζημιά τα συστατικά μέρη.

Για ζημιές στο σύστημα περιμετρικού ήχου και στα συστατικά μέρη του, οι οποίες έγιναν από

- **επίδραση υγρασίας**
- **νερό που μπήκε στη συσκευή**
- **υπερθέρμανση**
- **πτώσεις**

δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη/εγγύηση!

Μην λυγίζετε και τσακίζετε το καλώδιο τροφοδοσίας, το καλώδιο των ηχείων και το καλώδιο δεδομένων. Τοποθετήστε όλα τα καλώδια έτσι ώστε να μην τα πατάτε. Διαφορετικά μπορεί να χαλάσουν τα καλώδια και να παρουσιαστούν έτσι βλάβες στη λειτουργία του συστήματος περιμετρικού ήχου.

Προειδοποίηση!

Όταν είναι χαλασμένο το καλώδιο τροφοδοσίας υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

Προειδοποίηση!

Επίσης μην προσπαθείτε ποτέ να επισκευάσετε μόνοι σας ένα χαλασμένο καλώδιο τροφοδοσίας.

Οι επισκευές πρέπει να γίνονται αποκλειστικά από καταρτισμένο ηλεκτρολόγο ή από το συνεργάτη μας του Service. Τις διευθύνσεις των συνεργατών μας για Service θα τις βρείτε επάνω στην κάρτα εγγύησης. Η κάρτα εγγύησης παραδίδεται μαζί με το σύστημα περιμετρικού ήχου.

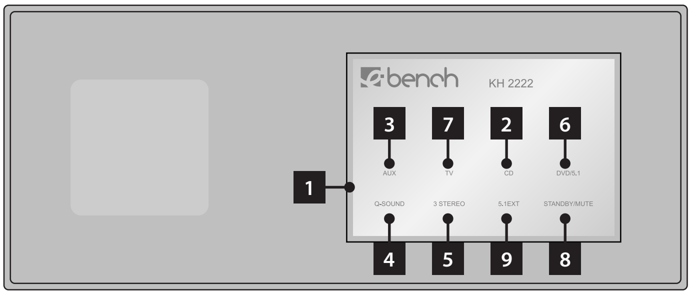
Οδηγία:

Όσο το σύστημα περιμετρικού ήχου είναι στην πρίζα παίρνει ρεύμα. Αυτό ισχύει ακόμα και εάν το σύστημα περιμετρικού ήχου είναι απενεργοποιημένο. Βγάλτε το φις του συστήματος περιμετρικού ήχου από την πρίζα εφόσον δεν το χρησιμοποιείτε για καιρό. Έτσι αποφεύγετε την περιττή κατανάλωση ηλεκτρικού ρεύματος.

5. Στοιχεία χειρισμού και ενδείξεις

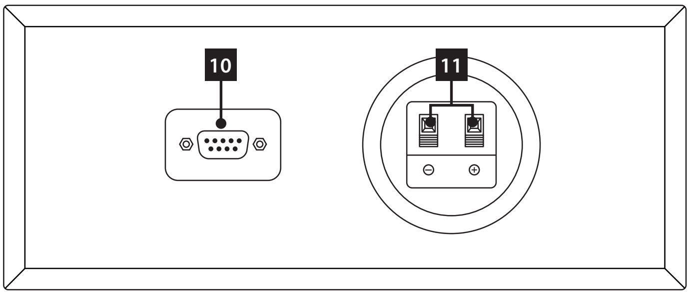
5.1. Κεντρικό ηχείο, μπροστινή πλευρά

1. Οθόνη
2. Ένδειξη CD
3. Ένδειξη AUX
4. Ένδειξη ήχου Q
5. Ένδειξη στέρεο / στέρεο 3 καναλιών
6. Ένδειξη DVD/5.1
7. Ένδειξη TV
8. Ένδειξη Standby/Mute
9. Ένδειξη 5.1 EXT



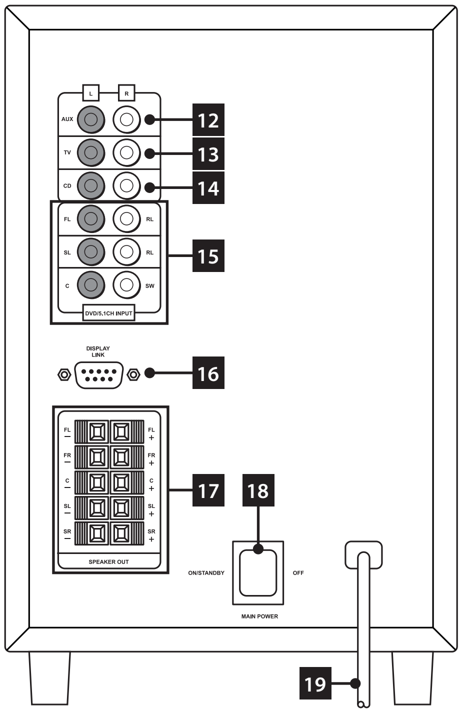
5.2. Κεντρικό ηχείο, πίσω πλευρά

10. Υποδοχή για καλώδιο δεδομένων
11. Ακροδέκτης για καλώδιο ηχείου



5.3. Subwoofer πίσω πλευρά

12. AUX υποδοχή εισόδου
13. TV υποδοχή εισόδου
14. CD υποδοχή εισόδου
15. DVD/5.1 υποδοχές εισόδου
16. Υποδοχή DISPLAY LINK για καλώδιο δεδομένων
17. Ακροδέκτες για καλώδια ηχείου
18. Διακόπτης τροφοδοσίας
19. Καλώδιο τροφοδοσίας

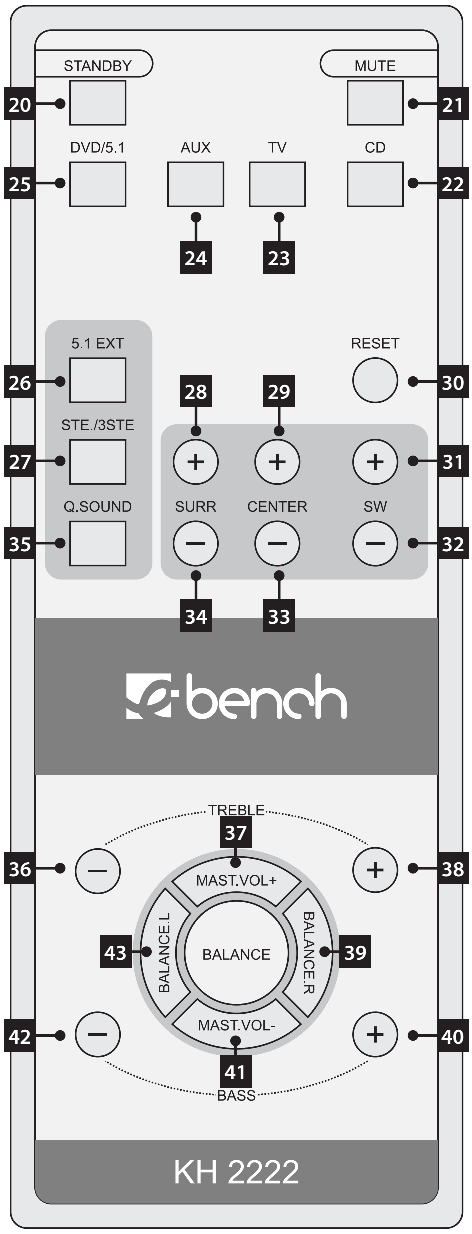


5.4. Τηλεχειρισμός

20. Κουμπί STANDBY
21. Κουμπί MUTE
22. Κουμπί CD
23. Κουμπί TV
24. Κουμπί AUX

25. Κουμπί DVD/5.1
26. Κουμπί 5.1EXT
27. Κουμπί STE./3STE.
28. Κουμπί SURR +
29. Κουμπί CENTER +
30. Κουμπί RESET
31. Κουμπί SW +
32. Κουμπί SW -
33. Κουμπί CENTER -
34. Κουμπί SURR -

35. Κουμπί Q.SOUND
36. Κουμπί TREBLE -
37. Κουμπί MAST.VOL +
38. Κουμπί TREBLE +
39. Κουμπί BALANCE.R
40. Κουμπί BASS +
41. Κουμπί MAST.VOL -
42. Κουμπί BASS -
43. Κουμπί BALANCE.L



6. Ετοιμασία συστήματος surroundsound για λειτουργία

6.1. Αφαίρεση συσκευασίας των τμημάτων

1 Αφαιρέστε τα τμήματα του συστήματος surround-sound

- 1 Subwoofer με καλώδιο τροφοδοσίας
- 1 κεντρικό ηχείο με ενσωματωμένο δέκτη
- 2 εμπρόσθια ηχεία
- 2 οπίσθια ηχεία

με προσοχή από τη συσκευασία τους.

2 Αφαιρέστε μετά τα εξαρτήματα από τη συσκευασία

- 1 καλώδιο δεδομένων (3 μέτρα) για τη μετάδοση του σήματος μεταξύ κεντρικού ηχείου και subwoofer
- 1 καλώδιο ηχείου (3 μέτρα) για σύνδεση του κεντρικού ηχείου με το subwoofer
- 2 καλώδια ηχείου (ανά 4 μέτρα) για σύνδεση των εμπρόσθιων ηχείων με το subwoofer
- 2 καλώδια (ανά 8 μέτρα) για σύνδεση των οπίσθιων ηχείων με το subwoofer
- Τηλεχειριστήριο υπερύθρων
- 2 μπαταρίες

6.2. Ετοιμασία τηλεχειριστηρίου προς λειτουργία

1 Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών στην οπίσθια πλευρά του τηλεχειριστηρίου και αφαιρέστε το κάλυμμά της.

2 Τοποθετήστε δυο μπαταρίες τύπου AAA/LR 03 (μικροκύτταρα, συνοδεύουν τη συσκευή) στη θήκη. Προσέχετε να τοποθετήσετε τις μπαταρίες σωστά, σύμφωνα με τους πόλους.

3 Τοποθετήστε εκ νέου το κάλυμμα της θήκης μπαταριών στην οπίσθια πλευρά του τηλεχειριστηρίου.

Αντικατάσταση μπαταριών:

Αν παρατηρήσετε ότι ο χειρισμός του συστήματος surroundsound δεν είναι πλέον εφικτός με το τηλεχειριστήριο, αντικαταστήστε τις μπαταρίες. Αντικαταστήστε πάντοτε και τις δυο μπαταρίες συγχρόνως, για να επιτυγχάνεται η πλήρης απόδοση του τηλεχειριστηρίου.

Υπόδειξη:

Μην απορρίπτετε τις άδειες μπαταρίες στα οικιακά απορρίμματα! Επιστρέψτε τες σε κέντρο συλλογής ή ανακύκλωσης ή εκεί που τις αγοράσατε. Στην περίπτωση που θα απορρίψετε το τηλεχειριστήριο του συστήματος surroundsound αυτοπροσώπως, αφαιρέστε οπωσδήποτε τις μπαταρίες πριν την απόρριψη!

Για να εξασφαλίσετε την άριστη λειτουργία του τηλεχειριστηρίου:

- Κατευθύνετέ την κατά τη χρήση πάντοτε ευθεία στο κεντρικό ηχείο
- Βεβαιωθείτε, ότι δεν υπάρχουν εμπόδια μεταξύ τηλεχειριστηρίου και κεντρικού ηχείου που εμποδίζουν το σήμα
- Μην απομακρυνθείτε κατά τη χρήση του τηλεχειριστηρίου πάνω από 5 μέτρα από το κεντρικό ηχείο. Διαφορετικά μπορεί να προκύψουν δυσλειτουργίες κατά το χειρισμό του συστήματος surroundsound μέσω τηλεχειριστηρίου.

6.3. Τοποθέτηση ηχείων και subwoofer

Για να επιτυγχάνεται το καλύτερο δυνατό αποτέλεσμα ήχου, τοποθετήστε τα ηχεία ως εξής:

- Δεξί και αριστερό εμπρόσθιο ηχείο δεξιά και αριστερά της τηλεόρασης ή της θέσεις από όπου ακούτε
- Κεντρικό ηχείο κεντρικά ανάμεσα στο αριστερό και στο δεξί ηχείο
- Δεξί και αριστερό οπίσθιο ηχείο δεξιά και αριστερά πίσω από τη θέση από όπου ακούτε
- Subwoofer: Το ανθρώπινο αυτί δεν μπορεί να εντοπίσει τα μπάσσα του subwoofers στο χώρο. Γι’ αυτό, μπορείτε να επιλέξετε ελεύθερα τη θέση τοποθέτησης του subwoofer.

6.4. Σύνδεση ηχείων και subwoofer

Χρησιμοποιήστε τα τρία κοντά καλώδια ηχείου, για να συνδέσετε

- το κεντρικό ηχείο και
- το δεξί και το αριστερό εμπρόσθιο ηχείο με το subwoofer.

Χρησιμοποιήστε τα δυο μακριά καλώδια ηχείου, για να συνδέσετε

- το δεξί και το αριστερό οπίσθιο ηχείο με το subwoofer.

Υπόδειξη:

Τα τέσσερα μικρά ηχεία είναι πανομοιότυπα. Μπορείτε να χρησιμοποιείτε το καθ’ ένα ως εμπρόσθιο ή οπίσθιο ηχείο.

Χρησιμοποιήστε το καλώδιο δεδομένων για να συνδέσετε το κεντρικό ηχείο με το subwoofer.

1 Για τη σύνδεση του εμπρόσθιου και οπίσθιου ηχείου, συνθέστε

- το άκρο του γκρι κλώνου του καλωδίου ηχείου με τον κόκκινο ακροδέκτη και
- το άκρο του μαύρου κλώνου του καλωδίου ηχείου με το μαύρο ακροδέκτη

στην οπίσθια πλευρά του ηχείου.

2 Συνδέστε μετά

- το άκρο του γκρι κλώνου του καλωδίου ηχείου με το κόκκινο ακροδέκτη και
- το άκρο του μαύρου κλώνου του καλωδίου ηχείου με το μαύρο ακροδέκτη

στην οπίσθια πλευρά του subwoofers. Συνδέστε τα καλώδια ηχείου με τους εξής ακροδέκτες:

- τα καλώδια του εμπρόσθιου δεξιού ηχείου στον ακροδέκτη που φέρει τα στοιχεία FR
- τα καλώδια του εμπρόσθιου αριστερού ηχείου στον ακροδέκτη που φέρει τα στοιχεία FL
- τα καλώδια του κεντρικού ηχείου στον ακροδέκτη που φέρει τα στοιχεία C
- τα καλώδια του οπίσθιου δεξιού ηχείου στον ακροδέκτη που φέρει τα στοιχεία SR
- τα καλώδια του οπίσθιου αριστερού ηχείου στον ακροδέκτη που φέρει τα στοιχεία SL

3 Για τη σύνδεση του κεντρικού ηχείου με το subwoofer: Τοποθετήστε το καλώδιο δεδομένων στο βύσμα DISPLAY LINK στην οπίσθια πλευρά του subwoofer. Σφίξτε μετά τους δυο κοχλίες στο βύσμα. Συνδέστε το άλλο άκρο του καλωδίου δεδομένων με το βύσμα στην οπίσθια πλευρά του κεντρικού ηχείου. Σφίξτε κι' εδώ τους δυο κοχλίες στο βύσμα.

4 Συνδέστε τώρα το καλώδιο τροφοδοσίας του subwoofer στην πρίζα.

5 Ρυθμίστε το διακόπτη λειτουργίας στην οπίσθια πλευρά του subwoofer στο ON. Στην οθόνη του κεντρικού ηχείου εμφανίζεται το μήνυμα STANDBY/ MUTE.

6.5. Σύνδεση συστήματος surroundsound σε στερεοφωνικά/βίντεο

Έχετε τις εξής δυνατότητες χρήσης του συστήματος surroundsound:

A Αναπαραγωγή 5.1.καναλιών surroundsound με αντίστοιχα εξοπλισμένα DVD-Player. Το σύστημα surroundsound πρέπει γι' αυτό να συνδεθεί με DVD-Player, που να διαθέτει

- DTS- ή/και AC3-Decoder και
- έξι εξόδους cinch-audio για τα εμπρόσθια και οπίσθια ηχεία, τα κεντρικά ηχεία και το subwoofer.

B Αναπαραγωγή προσομοιωμένου surroundsound 5.1 καναλιών, εφ' όσον εκ μέρους του συνδεδεμένου στερεοφωνικού/βίντεο διατίθεται πρωτότυπος στερεοφωνικός ήχος. Αυτό εξασφαλίζεται με τη λειτουργία«Q-SOUND».

C Αναπαραγωγή στερεοφωνικού ήχου συνδεδεμένου στερεοφωνικού/βίντεο.

Συνδέονται τα εξής στεφεοφωνικά/βίντεο με το σύστημα surroundsound:

- συσκευές τηλεόρασης
- βίντεο
- DVD
- στερεοφωνικά HiFi
- Η/Υ

και παρόμοιες συσκευές. Τα στερεοφωνικά/βίντεο συνδέονται με το σύστημα surroundsound ως εξής:

6.5.1. Σύνδεση μέσω εξόδων 5.1 λιών

Αν θέλετε να αναπαράγετε surroundsound 5.1 καναλιών (όπως π.χ. από αντίστοιχο DVD), το DVD-Player πρέπει να διαθέτει οπωσδήποτε έξι υποδοχές cinch ως εξόδους audio. Αυτά φέρουν συνήθως την περιγραφή«5.1 Audio Out»,«5.1 Ch Audio Output» (ή παρόμοια). Όλες οι υποδοχές cinch φέρουν επίσης την περιγραφή καναλιού audio, το σήμα του οποίου εκδίδουν. Οι περιγραφές είναι συνήθως:

- για το κεντρικό ηχείο:«C»,«Center» ή παρόμοια
- για το εμπρόσθιο ηχείο:«FL»/»FR»,«Front L»/»Front R» ή παρόμοια
- για το οπίσθιο ηχείο:«SL»/»SR»,«Rear L»/»Rear R» ή παρόμοια
- για το subwoofer:«SW»,«subwoofer» ή παρόμοια

Υπόδειξη:

Θυμηθείτε ότι όχι όλες οι συσκευές DVD παρέχουν surroundsound 5.1 καναλιών. Για πληροφορίες ανατρέξτε στη συσκευασία του DVD, στη συσκευή DVD ή στις συνοδευτικές οδηγίες.

1 Συνδέστε ένα καλώδιο cinch (δεν παραδίδονται με τη συσκευή, αλλά πωλούνται στο εμπόριο στερεοφωνικών/βίντεο) με κάθε μια από τις έξι υποδοχές cinch του προς σύνδεση DVD-Player.

2 Συνδέστε το άλλο άκρο των καλωδίων cinch στις υποδοχές cinch στην οπίσθια πλευρά του subwoofers:

- το καλώδιο για το κεντρικό ηχείο στην υποδοχή που φέρει το στοιχείο C
- το καλώδιο για το εμπρόσθιο αριστερό ηχείο στην υποδοχή που φέρει τα στοιχεία FL
- το καλώδιο για το εμπρόσθιο δεξιό ηχείο στην υποδοχή που φέρει τα στοιχεία FR
- το καλώδιο για το οπίσθιο αριστερό ηχείο στην υποδοχή που φέρει τα στοιχεία SL
- το καλώδιο για το οπίσθιο δεξιό ηχείο στην υποδοχή που φέρει τα στοιχεία SR
- το καλώδιο για το subwoofer στην υποδοχή που φέρει τα στοιχεία SW

Υπόδειξη:

Μπορεί να χρειαστεί να προβείτε σε ρυθμίσεις του στερεοφωνικού/βίντεο για να λειτουργεί η αναπαραγωγή ήχου μέσω του συστήματος surroundsound. Μπορεί να απαιτηθούν ρυθμίσεις π.χ. στο εσωτερικό μενού μιας συσκευής DVD (π.χ. ρύθμιση εξόδου audio). Στην περίπτωση που έχετε απορίες, ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης του DVD-Player.

6.5.2. Σύνδεση με δυο υποδοχές cinch ως έξοδος audio

Αν το στερεοφωνικό/βίντεο που θα συνδεθεί με το σύστημα surroundsound διαθέτει μόνο δυο υποδοχές cinch ως έξοδος audio:

1 Συνδέστε ένα καλώδιο cinch με κάθε μια από τις υποδοχές cinch.

2 Συνδέστε το άλλο άκρο του καλωδίου cinch με ένα από τα ζεύγη υποδοχών

- AUX L/R
- TV L/R
- CD L/R

στην οπίσθια πλευρά του subwoofer. Δεν έχει σημασία, ποιο από τα τρία ζεύγη χρησιμοποιείτε. Αν θέλετε να συνδέσετε περισσότερα στερεοφωνικά/βίντεο συγχρόνως, είναι πιο συστηματικό να το κάνετε σύμφωνα με την περιγραφή της εκάστοτε υποδοχής, ήτοι:

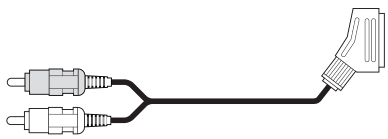
- συσκευή τηλεόρασης με υποδοχή που φέρει την περιγραφή TV
- συσκευή CD/στερεοφωνικό με υποδοχή που φέρει την περιγραφή CD
- άλλες συσκευές με τις υποδοχές που φέρουν την περιγραφή AUX.

Υπόδειξη:

Ενδέχεται να χρειαστεί να προβείτε σε ρυθμίσεις στο συνδεδεμένο στερεοφωνικό/βίντεο, για να λειτουργεί η αναπαραγωγή ήχου με το σύστημα surroundsound. Στην περίπτωση που έχετε απορίες, ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης του στερεοφωνικού/βίντεο.

6.5.3. Σύνδεση μέσω υποδοχής scart-/ Euro AV

Αν το προς σύνδεση στερεοφωνικό/βίντεο δεν διαθέτει μια από τις αναφερόμενες εξόδους audio, αλλά υποδοχή scart: Συνδέστε τη συσκευή με καλώδιο αντάπτορα scart-cinch. Αυτή η λύση προσφέρεται π.χ. για αναπαραγωγή ήχου στερεοφωνικής τηλεόρασης με το σύστημα surround-sound. Τα καλώδια αντάπτορα scart-cinch διατίθενται στο εξειδικευμένο εμπόριο στερεοφωνικών/βίντεο.



Για τη σύνδεση της συσκευής στερεοφωνικού/βίντεο μ' αυτόν τον τρόπο:

1 Συνδέστε το βύσμα scart του καλωδίου αντάπτορα scart-cinch στην υποδοχή scart-/euro AV του στερεοφωνικού/βίντεο.

2 Συνδέστε το βύσμα cinch του καλωδίου αντάπτορα scart-cinch με ένα από τα ζεύγη υποδοχών

- AUX L/R
- TV L/R
- CD L/R

στην οπίσθια πλευρά του subwoofer.

Υπόδειξη:

Ενδέχεται να χρειαστεί να προβείτε σε ρυθμίσεις στο συνδεδεμένο στερεοφωνικό/βίντεο, για να λειτουργεί η αναπαραγωγή ήχου με το σύστημα surroundsound. Στην περίπτωση που έχετε απορίες, ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης του στερεοφωνικού/βίντεο.

6.5.4. Σύνδεση μέσω εξόδου ακουστικών

Αν το προς σύνδεση στερεοφωνικό/βίντεο δεν διαθέτει μια από τις αναφερόμενες εξόδους audio, αλλά έξοδο ακουστικών: Συνδέστε τη συσκευή με καλώδιο αντάπτορα κουμπωτού μονοαξωνικού βύσματος-cinch. Αυτή η λύση προσφέρεται επίσης όταν οι λοιπές έξοδοι στερεοφωνικού/βίντεο (audio/video) είναι κατειλημμένες. Τα καλώδια αντάπτορα κουμπωτού μονοαξωνικού βύσματος-cinch

διατίθενται στο εξειδικευμένο εμπόριο στερεοφωνικών/ βίντεο.



Για τη σύνδεση της συσκευής στερεοφωνικού/βίντεο μ' αυτόν τον τρόπο:

1 Συνδέστε το κουμπωτό βύσμα του καλωδίου αντάπτορα κουμπωτού μοναξονικού βύσματος-cinch με την υποδοχή ακουστικών του στερεοφωνικού/βίντεο.

Αν το κουμπωτό βύσμα του καλωδίου αντάπτορα δεν ταιριάζει στην υποδοχή του στερεοφωνικού/βίντεο: Χρησιμοποιήστε επιπρόσθετα το βύσμα προσαρμογής 3,5 σε 6,5 mm κουμπωτό (διατίθεται στο εξειδικευμένο εμπόριο στερεοφωνικών/βίντεο). Τοποθετήστε το στο κουμπωτό βύσμα του καλωδίου αντάπτορα.

2 Συνδέστε το βύσμα cinch του καλωδίου αντάπτορα κουμπωτού μοναξονικού βύσματος-cinch με ένα από τα ζεύγη υποδοχών

- AUX L/R
- TV L/R
- CD L/R

στην οπίσθια πλευρά του subwoofer.

Υπόδειξη:

Ενδέχεται να χρειαστεί να προβείτε σε ρυθμίσεις στο συνδεδεμένο στερεοφωνικό/βίντεο, για να λειτουργεί η αναπαραγωγή ήχου με το σύστημα surroundsound. Στην περίπτωση που έχετε απορίες, ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης του στερεοφωνικού/βίντεο.

Το σύστημα surroundsound είναι έτοιμο προς λειτουργία.

7. Χρήση συστήματος surroundsound

Αφού

- τοποθετήσατε τα τμήματα του συστήματος surround-sound σε κατάλληλο μέρος και
- τα συνδέσατε με τα καλώδια που συνοδεύουν τη συσκευή με το subwoofer,
- συνδέσατε τα στερεοφωνικά/βίντεο που επιθυμείτε με τις αναφερόμενες επιλογές σύνδεσης με το σύστημα surroundsound και
- συνδέσατε το subwoofer με την τροφοδοσία ηλεκτρικού ρεύματος και το ενεργοποιήσατε

μπορείτε τώρα να χρησιμοποιείτε το σύστημα surround-sound.

Για να το χρησιμοποιείτε:

1 Ενεργοποιήστε το στερεοφωνικό/βίντεο, που έχετε συνδέσει με το σύστημα surroundsound. Αν χρειαστεί: Ξεκινήστε την αναπαραγωγή του μέσου που θέλετε να ακούτε με το σύστημα surroundsound.

2 Επιλέξτε με το τηλεχειριστήριο του συστήματος surroundsound την πηγή του ήχου που θέλετε να αναπαράγει το σύστημα surroundsound:

Για αναπαραγωγή surroundsound 5.1 καναλιών με συνδεδεμένο με το σύστημα surroundsound DVD-Player:

1 Αν το DVD-Player συνδέεται μέσω καλωδίου scart με την τηλεόραση: Ρυθμίστε την ένταση του ήχου της τηλεόρασης αρχικά στο χαμηλότερο.

2 Πιέστε το πλήκτρο DVD/5.1 στο τηλεχειριστήριο. Στην οθόνη του κεντρικού ηχείου ανάβει η ένδειξη DVD/5.1. Ο ήχος μεταδίδεται από το εμπρόσθιο ηχείο και στο subwoofer.

3 Πιέστε διαδοχικά τα πλήκτρα 5.1 EXT και Q.SOUND στο τηλεχειριστήριο. Στην οθόνη του κεντρικού ηχείου ανάβει η ένδειξη DVD/5.1, Q-SOUND και 5.1 EXT. Τώρα, ο ήχος μεταδίδεται από όλα τα ηχεία και το subwoofer του συστήματος surroundsound.

4 Πιέζοντας το πλήκτρο STE./3STE. στο τηλεχειριστήριο, η ένδειξη Q-SOUND στην οθόνη σβήνει. Ο ήχος μεταδίδεται εκ νέου από το εμπρόσθιο ηχείο και το subwoofer.

Πιέζοντας εκ νέου το πλήκτρο STE./3STE, εμφανίζονται οι ενδείξεις DVD/5.1, 3 STEREO και 5.1EXT. Ο ήχος μεταδίδεται από το εμπρόσθιο και το κεντρικό ηχείο και το subwoofer.

Για αναπαραγωγή στερεοφωνικού ήχου από στερεοφωνικό/βίντεο με τη λειτουργία Q-SOUND του συστήματος surroundsound ως προσομοιωμένο surroundsound:

1 Αν το στερεοφωνικό/βίντεο, τον ήχο του οποίου θέλετε να αναπαράγετε με το σύστημα surroundsound

- είναι συνδεδεμένο με τις υποδοχές cinch AUX: Πιέστε το πλήκτρο AUX στο τηλεχειριστήριο
- είναι συνδεδεμένο με τις υποδοχές cinch TV: Πιέστε το πλήκτρο TV στο τηλεχειριστήριο
- είναι συνδεδεμένο με τις υποδοχές cinch CD: Πιέστε το πλήκτρο CD στο τηλεχειριστήριο

2 Πιέστε μετά το πλήκτρο Q.SOUND. Η λειτουργία Q-SOUND είναι τώρα ενεργοποιημένη. Με τη λειτουργία Q-SOUND γίνεται προσομοίωση ήχου surround-sound, όταν υπάρχει μόνο ήχος δυο καναλιών. Ο

στερεοφωνικός ήχος μεταδίδεται από τα εμπρόσθια, οπίσθια και το κεντρικό ηχείο καθώς και το subwoofer.

3 Για να αλλάξετε εκ νέου στην καθαρά στερεοφωνική αναπαραγωγή, πιέστε το πλήκτρο STE./3STE μια φορά.

Πιέστε εκ νέου το πλήκτρο STE./3STE, για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία «3-Stereo». Ο στερεοφωνικός ήχος μεταδίδεται από το εμπρόσθιο και το κεντρικό ηχείο καθώς και το subwoofer.

8. Δυνατότητες ρύθμισης κατά τη λειτουργία

Όταν ο ήχος μια συνδεδεμένης συσκευής Audio-/Video αναπαράγεται μέσω του συστήματος Surroundsound, έχετε στη διάθεσή σας τις ακόλουθες δυνατότητες ρύθμισης λειτουργιών:

8.1. Ρύθμισης της κύριας έντασης ήχου

Όταν ρυθμίζετε την κύρια ένταση ήχου του συστήματος Surroundsound, αλλάζετε ταυτόχρονα την ένταση ήχου όλων των ηχείων. Πατάτε το πλήκτρο MAST.VOL +, για να αυξήσετε την κύρια ένταση ήχου. Πατάτε το πλήκτρο MAST.VOL -, για να μειώσετε την κύρια ένταση ήχου. Με κάθε πάτημα των πλήκτρων ρυθμίζετε την κύρια ένταση ήχου μεταξύ τω τιμών 00 (ήχος κλειστός) και 80 (μέγιστη ένταση ήχου).

8.2. Ρύθμιση έντασης ήχου μεμονωμένων ηχείων

Μπορείτε να ρυθμίσετε την ένταση ήχου

- του πίσω ηχείου
- του Center-ηχείου και
- του Subwoofer

μεμονωμένα. Η τρέχουσα ρυθμισμένη ένταση ήχου εμφανίζεται κάθε φορά για λίγο στην οθόνη του Center-ηχείου.

- Για να αλλάξετε την ένταση ήχου του πίσω ηχείου: Πατάτε το πλήκτρο SURR +, για να αυξήσετε την ένταση ήχου. Πατάτε το πλήκτρο SURR -, για να μειώσετε την ένταση ήχου. Με κάθε πάτημα των πλήκτρων ρυθμίζετε την ένταση ήχου μεταξύ των τιμών -10 (ελάχιστη ένταση ήχου) και 10 (μέγιστη ένταση ήχου).

- Για να αλλάξετε την ένταση ήχου του Center-ηχείου: Πατάτε το πλήκτρο CENTER +, για να αυξήσετε την ένταση ήχου. Πατάτε το πλήκτρο CENTER -, για να μειώσετε την ένταση ήχου. Με κάθε πάτημα των πλήκτρων ρυθμίζετε την ένταση ήχου μεταξύ των τιμών -10 (ελάχιστη ένταση ήχου) και 10 (μέγιστη ένταση ήχου).

- Για να αλλάξετε την ένταση του Subwoofer: Πατάτε το πλήκτρο SW +, για να αυξήσετε την ένταση ήχου.Πατάτε το πλήκτρο SW -, για να μειώσετε την ένταση ήχου. Με το πάτημα των πλήκτρων ρυθμίζετε την ένταση ήχου μεταξύ των τιμών -10 (ελάχιστη ένταση ήχου) και 10 (μέγιστη ένταση ήχου).

8.3. Ρύθμιση μπάσα και πρίμα

Μπορείτε να αλλάξετε την ένταση των χαμηλών ήχων (μπάσα) και ψηλών ήχων (πρίμα) κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής ήχου.

Για να αυξήσετε την ένταση στα μπάσα, πατάτε το πλήκτρο BASS +. Για να μειώσετε την ένταση στα μπάσα, πατάτε το πλήκτρο BASS -. Με κάθε πάτημα των πλήκτρων ρυθμίζετε την ένταση στα μπάσα μεταξύ των τιμών -10 (ελάχιστη ένταση) και 10 (μέγιστη ένταση). Η τρέχουσα ρύθμιση απεικονίζεται κάθε φορά για λίγο στη οθόνη του Center-ηχείου.

Για να αυξήσετε την ένταση στα πρίμα, πατάτε το πλήκτρο TREBLE +. Για να μειώσετε την ένταση στα πρίμα, πατάτε το πλήκτρο TREBLE –. Με κάθε πάτημα των πλήκτρων ρυθμίζετε τη ένταση στα πρίμα μεταξύ των τιμών -10 (ελάχιστη ένταση) και 10 (μέγιστη ένταση). Η τρέχουσα ρύθμιση απεικονίζεται κάθε φορά για λίγο στην οθόνη του Center-ηχείου.

8.4. Ρύθμιση ισορροπίας ηχείων

Για να προσαρμόσετε την αναπαραγωγή ήχου στα δεδομένα του χώρου, μπορείτε να ρυθμίσετε την ισορροπία ηχείων. Με τον τρόπο αυτό, ο ήχος μπορεί να μεταφερθεί από το μπροστινό ηχείο στο αριστερό ή δεξί ηχείο.

Για να μεταφέρετε τον ήχο στο αριστερό ηχείο, πατάτε το πλήκτρο BALANCE.L. Για να μεταφέρετε τον ήχο στο δεξί ηχείο, πατάτε το πλήκτρο BALANCE.R. Με κάθε πάτημα των πλήκτρων ρυθμίζετε μια τιμή μεταξύ 00 και 15. Η τρέχουσα ρυθμισμένη τιμή απεικονίζεται για λίγο στην οθόνη του Center-ηχείου.

Πατάτε το πλήκτρο BALANCE επάνω στο τηλεχειριστήριο, για να ακυρώσετε / να επαναφέρετε τη ρυθμισμένη μεταφορά του ήχου στην αριστερή/δεξιά πλευρά. Στην οθόνη του Center-ηχείου απεικονίζεται για λίγο το 0.

8.5. Σύστημα Surroundsound λειτουργία παύσης ήχου

Για να διακόψετε την αναπαραγωγή ήχου μέσω των ηχείων του συστήματος Surroundsound: Πατάτε μια φορά το πλήκτρο MUTE επάνω στο τηλεχειριστήριο. Στη οθόνη του Center-ηχείου φωτίζει η ένδειξη STANDBY/MUTE και η τρέχουσα ρυθμισμένη ένταση ήχου αναβοσβήνει.

Για να ενεργοποιήσετε πάλι την αναπαραγωγή ήχου, πατάτε το πλήκτρο MUTE ακόμα μια φορά. Στην οθόνη του Center-ηχείου σβήνει η ένδειξη STANDBY/MUTE.

9. Καθαρισμός του συστήματος Surroundsound

Καθαρίζετε το περίβλημα των στοιχείων του συστήματος μόνο με ένα ελαφρώς υγρό πανί και ένα ήπιο υγρό καθαρισμού πιάτων. Προσέχετε, ώστε κατά τον καθαρισμό να μη εισέλθει υγρασία στο εσωτερικό των στοιχείων! Ιδιαίτερα δεν πρέπει ποτέ να βυθίζετε τα στοιχεία του συστήματος Surroundsound μέσα σε νερό!

Προειδοποίηση!

Εάν εισέλθει υγρασία στο εσωτερικό των στοιχείων ή εάν τρέξει νερό μέσα, αυτά μπορούν να καταστραφούν χωρίς να επιδέχονται καμιά επισκευή!

Προσοχή!

Εκτός αυτού, στην περίπτωση αυτή υπάρχει ο κίνδυνος μιας ηλεκτροπληξίας!

10. Αποκατάσταση σφαλμάτων λειτουργίας

10.1. Το τηλεχειριστήριο δεν λειτουργεί

Πιθανές αιτίες:

A Έχουν τοποθετηθεί οι μπαταρίες του τηλεχειριστηρίου στη θήκη μπαταριών με τη σωστή σύνδεση των πόλων;
B Έχει πιθανά πέσει η ισχύς των μπαταριών; Σε περίπτωση που απαιτείται αλλάζετε και τις δυο μπαταρίες.
C Υπάρχουν πιθανά άλλα αντικείμενα μεταξύ του τηλεχειριστηρίου και του Center-ηχείου;
D Έχετε πιθανά απομακρυνθεί κατά τη χρήση του τηλεχειριστηρίου περισσότερο από πέντε μέτρα από το Center-ηχείο;

10.2. Κανένας ήχος

Πιθανές αιτίες:

A Είναι το σύστημα Surroundsound – όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο 6. – έτοιμο για λειτουργία;
B Έχει πιθανά στο σύστημα Surroundsound εκτελεστεί παύση ήχου, γιατί έχει πατηθεί το πλήκτρο MUTE;
C Είναι όλες οι συνδέσεις καλωδίων μεταξύ
- των ηχείων και του Subwoofer
- του Subwoofer και των συνδεδεμένων με αυτόν συσκευών Audio-/Video

σωστές; Είναι όλα τα βύσματα τοποθετημένα καλά στις εκάστοτε υποδοχές βυσμάτων;

D Είναι η ένταση ήχου των συνδεδεμένων στο σύστημα Surroundsound συσκευών Audio-/Video ρυθμισμένη αρκετά ψηλά;
E Έχει πιθανά εκτελεστεί λειτουργία παύσης ήχου στις συνδεδεμένες με το σύστημα Surroundsound συσκευές Audio-/Video;
F Με το τηλεχειριστήριο του συστήματος Surroundsound πιθανά να μην έχετε επιλέξει την πηγή, της οποίας τον ήχο θέλετε να αναπαράγετε. Παράδειγμα: Θέλετε να αναπαράγετε τον ήχο μια συσκευής Audio-/ Video, η οποία είναι συνδεδεμένη στο ζεύγος υποδοχής βύσματος AUX. Αντί όμως για το πλήκτρο AUX έχετε πατήσει το πλήκτρο TV. Ο ήχος της συνδεδεμένης στο ζεύγος υποδοχής βύσματος AUX συσκευής Audio-/Video δεν αναπαράγεται με τον τρόπο αυτό.

10.3. Καμιά λειτουργία Surroundsound

Πιθανές αιτίες:

A Είναι το σύστημα Surroundsound– όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο 6. – έτοιμο για λειτουργία;
B Διαθέτει η συνδεδεμένη συσκευή DVD -Player έξη Cinch-υποδοχές βύσματος ως εξόδους Audio; Είναι όλες οι έξη Audio-έξοδοι σωστά συνδεδεμένες με τις έξη Audio-υποδοχές βύσματος εισόδου στην πίσω πλευρά του Subwoofer;
C Είναι όλες οι καλωδιακές συνδέσεις μεταξύ ηχείων και του Subwoofer σωστές; Είναι όλα τα βύσματα σωστά τοποθετημένα στις εκάστοτε υποδοχές βυσμάτων;
D Διαθέτει το DVD, του οποίου τον ήχο θέλετε να αναπαράγετε μέσω του συστήματος Surroundsound, ένα 5.1-κανάλι-Surroundsound; Πληροφορίες περί αυτού θα βρείτε στα DVD π. χ. τις περισσότερες φορές επάνω στο περίβλημα του DVD, στο ίδιο το DVD ή στο βιβλιαράκι του DVD.
E Πιθανά θα πρέπει να γίνουν πρόσθετες ρυθμίσεις στη συνδεδεμένη συσκευή στο εμπεριεχόμενο μενού του DVD-Player. Στα DVD-Player εκτελείτε τέτοιες ρυθμίσεις π. χ. στο εμπεριεχόμενο μενού του DVD-Player. Σε περίπτωση αμφιβολιών συμβουλευτείτε τις οδηγίες χειρισμού της εκάστοτε συσκευής.
F Έχετε επιλέξει με το τηλεχειριστήριο του συστήματος Surroundsound DVD/5.1 ως πηγή;

10.4. Άλλα λειτουργικά σφάλματα

Σε περίπτωση που εμφανιστούν άλλα λειτουργικά σφάλματα:

1 Απενεργοποιείτε το σύστημα Surroundsound, με το να πατήσετε το πλήκτρο STANDBY επάνω στο τηλεχειριστήριο. Θέτετε στη συνέχεια το διακόπτη ηλεκτρικής τροφοδοσίας στην πίσω πλευρά του Subwoofer στο OFF.
2 Περιμένετε δέκα λεπτά. Θέτετε το διακόπτη ηλεκτρικής τροφοδοσίας στην πίσω πλευρά του Subwoofer πάλι στο ON. Ελέγχετε, εάν τώρα λειτουργεί το σύστημα Surroundsound.

Απευθυνθείτε στους συνεργάτες μας για σέρβις που βρίσκονται κοντά σας, όταν

- οι τα αναφερόμενα σφάλματα λειτουργίας δεν μπορούν να αποκατασταθούν με τον τρόπο που περιγράψαμε ή
- έχουν εμφανιστεί διαφορετικά σφάλματα λειτουργίας από αυτά που αναφέραμε.

Οι διευθύνσεις των συνεργατών μας για σέρβις αναφέρονται επάνω στην κάρτα εγγύησης. Η κάρτα εγγύησης εμπεριέχεται στη συσκευασία του συστήματος Surroundsound.

Προσοχή!

Ποτέ μην ανοίγετε το περίβλημα του Subwoofer, του Center- ηχείου καθώς επίσης και του μπροστινού και πίσω ηχείου! Αυτά δεν περιέχουν κανένα εξάρτημα, το οποίο θα μπορούσε να επισκευαστεί από το χρήστη. Εάν ανοιχτεί το περίβλημα, παύει να ισχύει η εγγύηση!

Για ζημιές από

- άνοιγμα του περιβλήματος των στοιχείων και/ή
- προσπάθειες επισκευών, οι οποίες δεν εκτελούνται από εξειδικευμένο τεχνικό προσωπικό

δεν αναλαμβάνουμε καμιά ευθύνη/ εγγύηση!

KH2222
IB v. 1.0, 04-12-2003

Kompernaß Handelsgesellschaft mbH • Burgstraße 21 • D-44867 Bochum, Γερμανία
www.kompernass.com